

சாந்தி  
vol. 7



# சாந்தி

10வது - 7

Chanchive

udgave - 7



RAYA  
87 RUE DE CALVADOS  
92600 ANNEUILLEUR -  
SEINE ; FRANCE



விலை  
10 KR.

அட்டைப்படிவீனக்கம்  
இங்கு  
சாகசுக்கப்பட்டது  
அவனிலி - அந்த  
ஏழைத்தாயின் நம்பிக்கையும்  
சகோதரியின் எதிர்பார்ப்புகளும்

- உள்ளடக்கம்
1. நொக்கு புக்கம் ..... 3
  2. திருக்குறள் ..... 5
  3. கட்டுரை (அலகச்சினைகள் + சிவபிரகாசிகள்) 6.
  4. சிலவர் அங்கம் ..... 10
  5. FJKTNENGE I DENMARK ..... 13
  6. சிங்ககச் சிந்திக்க ..... 15
  7. கட்டுரை (நாடும் நம் இழந்ததை நம்) - 19
  8. சஞ்சீவியின் பக்கம் ..... 22
  9. சிறுகதை (முக்கங்கன்றாடி) ..... 25
  10. வெட்கம் கெட்டவர்கள் (கவிதை) ..... 30
  11. மீராவின எதிர்பார்ப்பும் ..... 32
  12. வாசகர் அரங்கம் ..... 35
  13. முகங்கள் (சிறுகதை) ..... 39
  14. FREMMED-MANSKE ..... 46
  15. தனிமையில் (கவிதை) ..... 50
  16. DRUMSTIK ..... 51
  17. பிள்ளியில்லா தோடுக்கோடுதவி 53
  18. வசந்தம் (கவிதை) ..... 54
  19. ஒவியம் ..... 55

சஞ்சீவியின் எதிர்பார்ப்புகளுக்கு:

CHANCHIVE  
POST Box. 1205  
7500-HOLSTEBRO.

# சோக்சு



அன்புடன் வாசகர்களுக்கும், எழுத்தாளர்களுக்கும்

வெருகட்டல், மிடைப்படுத்தல் எதுவும் இன்றி சந்திவி சந்தி கருத்தையும், நினைப்பாட்டையும் சொல்கிறீர்கள் கொண்டு கிண்டித்து. வாசகர்கள் மத்தியில் அமிலங்களைக் கொண்டு கிண்டித்து வந்தால் உண்ணும் உருக்கியும் உருக்கி தவிர, சில எழுத்தாளர்கள் தாமதம் இதுவகில்கொள்ளும் நினைக்கி எம்மால் காரணக் கூட்டியதாகவுள்ளது. எனவே இன்றியமையாத எம்மது சரிவென்பபட்டைத இவர்களைக் கண்டிக்கும்.

முதலில், இன்று தமிழ் மக்களின் பிரச்சனைகளுக்காகவும், இலங்கை மக்களின் பிரச்சனைகளுக்காகவும் போராட்டம் நடப்பட்டு, சிந்து... வெளும்... காரணங்களுக்காக ஒருவருக்கு, இவர் கருத்து நித்யாகவும், ஆயுசுமேலும் தங்களுக்குத் தாங்கள் அடுத்ததுக் கொண்டுள்ளதும் இவர்களைப் பாணதகளை சரி அல்லது பிணை எனக்கூட நாம் முன்பு அல்ல. எமது மக்களின் பிரச்சனைகளை சம்பந்தப்பட்டு நாம், சரிவாற நடுநிலையாற கொள்ளைகளைக் கண்டிப்பிடக்கூட விரும்புகின்றோம்.

இரண்டாவதாக, நாம் வெறுவாற நடவடிக்கைகளுக்கும், சொல்லப்பட்டதும் எதிராறவர்களைக் கி. இலங்கையின் உருதியப் படை குறித்து எமது கருத்து. கிது ஒரு திட்டமிட்ட ஆக்கிரமிப்பி, இதில் பலருக்கு தெளிவிருக்க வேண்டாம் நம்புகின்றோம்.

மேலாவதாக, ஜெராயிவ நாடுகளில் வாழும் தமிழ் மக்களின் மனநிலை, வாழ்க்கைமேலும், வயாநாறாரம், கலாச்சாரச் சீர்திவுகள் பற்றியும், இவர்களுடைய மனமேலும் ஒட்டிப் போகும் நாளைநதப் பிரச்சனைகளை, சம்பந்தப்பட்டு மக்கள் மத்தியில் தெளிவுபடுத்தப்படக்கூடும் என்பது சஞ்சிவியின் கருப்பம். இவர்க

இவ்வகளை நன்றித்தனியாக கூட நினைவு, பக்கவாக்கள் சிவந்தது. கிரேக்கியும் (உ+ம்) 'அடிக்கலிவியாகவில்' தயிர் படிக்கும் பிள்ளிகளின் A M M A - அம்மா என ஆய்வகத்தில் எழுத்துக்களை உச்சரித்து அம்மா என தயிர் படிக்கவேண்டிய நிலைமைவுள்ளது. கிரேக்கு அப்படிவொரு நிலைமையில். இந்த உணவையில் நாங்கள் கொடுத்தது கைத்தலர்கள் என்னவென்றபடியே நாடுகளில் என்ன நிலைமை என்பது தெரிவிக்கவேண்டும். கிரேக்கு அனைத்து குடும்பங்களில் குழந்தைகளை வெளியே வெளியும், பெருந்தெருள் தயிர் வெளியும் பெருந்தெருள் காண்க்கூடாதுவதாகவுள்ளது. இந்நிலை ஒருவகையில் குழந்தைகளுக்கிடம், பெருந்தெருள்களும் பிரச்சனைகளைக்கொடுக்கிறது. இவ்வகை தயிர் வெளியிலும், எம்மு அழகுக்கொருவகையிலும் குழந்தைகளை வெளியே காண்பதற்கு குழந்தைகளைத் தள்ளியிருக்கின்றார்கள். இதனால் எதிர் காலத்தில் வெளியேயும் வெளியே, கணச்சாரத்தில் கிழிவுகளை ஏற்படுத்தவாகவுள்ளது. இந்த கிரேக்கம் வெளியே அழகுக்கொருவகையிலும் இவ்வகைகளைக்கூடாதுவதாகவே மனநிலை எவ்வகைக்கு அப்படி எதிர்க்கொடுத்து எழுதிக்கொடுக்கிறது? இந்த வெளியேயும் அழகுக்கொருவகையிலும் அல்லது எவ்வகைக்கு கை, கணச்சாரத்தில் பூட்டுக்கொடுக்கிறார்களா?

அன்று, நமது பாடலாகவே நாடுகளில் கூட கிரேக்கியில் பல கைகளைவும், கால்களைக்கொடுக்கவும் கருத்துக்கொண்டு கிரேக்கிய தலர் உணவையில், அடிமட்டத்தில் உள்ள மக்களின் அழகுக்கொருவகையிலும் கூடும் இவ்வகையிலும் படைப்புகளை நாடுகூடும் வெளியேயும். இதனை பரிசீலனைக்காலங்களில் 1 க்கொடுக்கலாம், 2 க்கொடுக்கலாம் மட்டும் பாடலாக்கலாம்.

அந்தி, கிரேக்கர்கள் ஒரு அடிக்கலிவியின் பிரதான சக்தி. இந்த சக்தி கிரேக்கு கைகளைக்கொடுக்கலாம் நிலைமையில் காண்க்கூடாதுவதாக உள்ளது. தயிர் கிரேக்கம் எதிர்க்கொடுக்கலாம் மனநிலை நிலையில் ஒரு பகுதியினர், குடும்பத்தினர்களாக உணவுத்துறை மனநிலைகளைக்கொடுக்கலாம் அடிமட்டம் இவ்வகை பகுதியினர், காணும் தன் நிலைமையும் என அடிமட்டம், உணவுகளைக்கொடுக்கலாம் அடிமட்டம் படுவதால், உணவாகும் பாதிப்புகளைக்கொடுக்கலாம் கிரேக்கம் பகுதியினர் இப்படிவொரு ஒரு அவலநிலைமையை கிரேக்கு காண்க்கூடாதுவதாக உள்ளது.

இந்தியாவை உணர்ச்சி நலிவிக்கிற வாதகர்கள் யார். க்கூட 1920-வாக்காவில் படைப்பாளிகளின் படைப்புகளை சிங்களம் கிண்கிணம் என்பதே நமது திராக்கம். கற்புகளில் ஒன்று படைப்பை விட்டு நடைமுறையில் மக்களுடைய பிரச்சினைகளை கிண்கிணம், சந்தோசங்களை கிண்கிணம் கிண்கிணம் படைக்கவேண்டும் என்பதே நமது விருப்பம்.

- நன்றி -

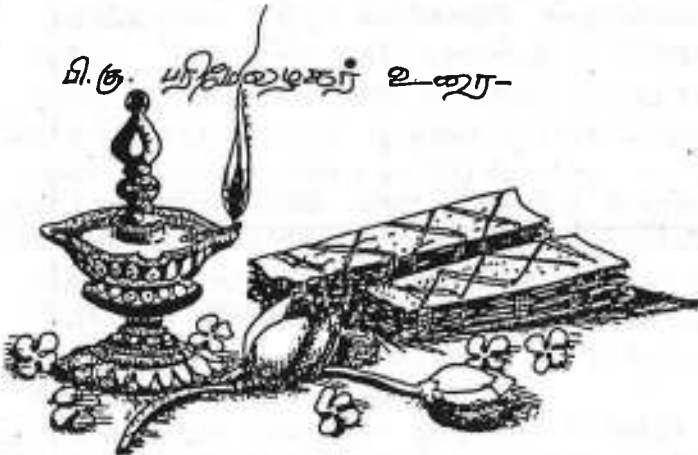
சுசுசுசு

# சிக் குறள் விளக்கியுரை

"இல்லாளர் எல்லோரும் எள்ளுவர் செல்வனார்  
எல்லோரும் செல்வர் சிறப்பு"

கில்லாளர் எல்லோரும் எள்ளுவர்- எல்லா நாளையும் உடைய வராவிலும் பொருளில்லாளர் யாவரும் இகழ்வர். செல்வனார் எல்லோரும் சிறப்புக் செல்வர்- எல்லாந் தினையும் உடையவராயினும் எஃகும் உடையாளர் யாவரும் உயரக் செல்வர். [உயரக் செத்தல்- தாம் தாழ்ந்து சிற்றல்.]

வி. கு. பரிசீலனாசுரர் உரை-



ஐரோப்பிய நாடுகளில் அகதிகளாக அகலாத வாதம் அனுபவிக்கும் பெரும்பாலான இலங்கைத் தமிழர்கள் இலங்கையில் நடைபெறும் "பிரதீக்சிகன்" காரணமாகவும் பெரும்பாலான அனுபவங்கள் காரணமாகவும், பாதுகாப்பற்ற சமூகங்கள் காரணமாகவும் வெந்தும் புலத்தாதி விட்டு அந்நிய புலத்திற்கு இடம் பெயர்ந்தவர்களாயினர்.

"அடைக்கலம்" கோரி அகதி அந்தஸ்தும் பெற்று "அகதி" களாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் பெரும்பாலான தமிழ் பெரும் மக்களின் உணர்வுகள் மிகவும் அமைதியான அம்சங்களில் குன்றுபடுகின்றன. [அந்த நாட்டில் இருவன் அல்லது இருந்த அகதி அந்தஸ்தும் பெற்றோர் அல்லது பெற்றோர் அப்படிப்பட்ட இருவன் அல்லது இருந்த நான் "அகதி" அல்லாத மருந்து "அகதி" யாக வாழும் நாடு தன் தாய்நாடு என்றும்

## சமூகநீதிக்கான + சமூக பிரச்சினைகள் = சில உண்மைகள்

மனிதநியமம் இருப்பவர்கள் தீவிரமாக] அகதி நாட்டில் பற்றிய சிக்கல், தமது நாட்டில் காலத்திற்கு குறிப்பிடும் மாதம் பிரதீக்சிகன் பற்றிய கவலை தமது எதிர்காலம் பாதுகாக்கப்படுகின்றது என்பதற்கு மனங்கொடுக்க, எதிர்காலம் பற்றிய பயம், தமிழே தெரியாமல் வளருகின்ற சித்திரங்களின் எதிர்காலம்? பற்றிய வேதனை பின்புலம் [தமிழ் கனகப்பது அநாதர்களும் என்றோ, தமிழ் இனிமையாக கொடுக்கல் என்றோ பின்புல சித்திரங்கள் மெல் "தமிழ்" வேதனையைத் தடைபெய்யும் இடம் மடுகாது சட்டம் "சிறு வேதனம் பெற்றோரைத் தவிர்த்து"] நாம் இங்கு வந்தாங்கு என்று நாட்டிற்கு, மக்களின் அனாதையாக செயல்படாமா? (நல்லாது) அது பின்புலம் சமூகம்..... நாடுகட்பெச்சு இரத்தம் வாழும் இடங்களில் முகக்கப்படுகின்ற இலங்கை குடியினர் மதிப்பிடல், "உடல்" பற்றிய அளவீடுகள் உட்பட!

இந்த சிறு குறும்சங்கினர் மத்தியில் நாம் இங்கு அனாதையாக நல்லாது அமது நாட்டுக்கள்

மொழிகளோ மக்களிற்கோ செய்வதென்றும் என்ற அடியும் -  
 -ளையில் இலக்கிய ஆர்வலர்கள் தாம் தாம் 'அகதி'களாக  
 (கிடை அடிக்கடி அடுத்திக் கொண்டேயேன் ழுயிருக்கின்றது) யாரும்  
 நாடுகளில், அதற்குரிய ஆர்வம் பித்த யவரை குன்றி சேர்த்து  
 ஒரு சூழலாகவோ அல்லது தனிமுயற்சியாகவோ சிறு சர்க்கரை  
 கள் வெளியிடப்படுகின்றன. காலத்திற்குக் காலம்.

இந்தக் கருவிகள் கருத்து  
 அல்லது தனிமுகுகளது பொதுவான சோதனை தமிக் இலக்கியம்  
 -ளைய வளநாக்கையும், -மொழிவிகள் இவர்கள், சர்க்கரைகள் வெளி  
 யிடலாற் போல் தமிக் இலக்கியம் வளர்த்து விடுமா, அங்கின்ற  
 கேள்வியை எழுப்புவதை தவிப்பார்க்களாக - புலம் பெயர்ந்த  
 எடுத்தாளர்களை மீண்டும், அதில் கவனம் செலுத்தி, எடுத்த  
 துண்டையும், புதிய பல தமிக் எடுத்தாளர்களுக்கே பாலம் அளம்  
 -த்துக் கொடுப்பதுமாகும். கிந்தப் பொதுவான அம்சத்தின் அடிப்  
 -படைகளில் தமிகில் சிறு சிறு சர்க்கரைகளை வெளிநாடுகளில்  
 வெளியிடுவது பாராட்டுவதற்கிடையே ஒரு முயற்சியாகும்.

ஆனால் கிந்தச்  
 சர்க்கரைகள் கடுக்கடட்டையும், கடுக்கட்டியபின் அதைக் கடுக்கீ  
 -யாமல் பாதுகாக்கவும், கடுக்கடட்டிய பாதுகாத்து குடிநீர்நீர்நீர்  
 நடக்கவிடும்வரை, வெளியீட்டாளர்கள் தலியால் நடக்கவேண்டி  
 -டியுள்ளன.

கீயந்திரமயன்  
 -க்கப்பட்ட கிரேயப்பிய சூகை அமைப்பினர் நேரம் பிரச்சினை  
 அச்சியந்திரம் பிரச்சினை 2000 'மற்றைய பிரச்சினைகள்' ஒரு  
 தமிக் சர்க்கரைகளை நொடாந்த நொடாந்த முடியாத தன்மை -  
 -ளைய ஏற்படுத்துவதுடன் நொடாந்த ஒரு பத்திரிகையை நொடா  
 -ந்தியே திரவேண்டும் என்கின்ற மனைவின்மையில் உள்ளவர்களையும்  
 வலிமை இடக்கூட செய்கின்றது. புத்தக சர்க்கரை நொடாக்க -  
 வேண்டும் என்கின்ற மனைவியும் உள்ளேயுள்ள அந்த விடும்  
 -பந்தாற மொட்டிசெய்ய கடுக்கடட்ட செய்கு விடுகின்றது.

முன்பந்தியல்  
 குறிப்பிட்ட 'மற்றைய பிரச்சினைகள்' பத்திரிகை நடத்துவோருக்கு  
 விளங்கின்றதும் வாசகம் பெருந்தகைகளுக்கு விளங்குவதில்லை.  
 அவற்றை விளங்கிக் கொள்ள வாய்ப்பில்லாமலும் இருக்கக்  
 -கூடும்.

I. ஒரு சந்தனாக இருளைய அடைவது தமிழக அணையிர்வாண நூலகர் நூலகங்களின் அட்டைப்படங்களில் பிரசுரிப்பதானே, சிலங்குகள் கிறவுகள், பங்கோ சாந்திக்கு கததம் அழகு வது வியழ? பொன்ற ஆபாசக் கட்டுரைகள் அழகு வதானோ அல்ல. இவை மட்டும் பாலானவர்கள் சிந்தனைகள் ஐரோப்பிய பங்கில் ஓட்டத்துடன் கலந்திருப்பதால் 'அது தான் வென்றும்' ஒன்றிற்ற அடம்பிழப்போ ஒன்றிவா ஐரோப்பிய நாடுகளில் வென்றப்படும் தமிழ் சக்சினங்களின் விற்பனைய மந்தப்படுத்த நினைந்து.

II யார் உதுகள்? "புத்தகமோ"

"உதுகளிற்கு வேறு வேலில்லையோ" "சாறு காணசு அடுத்துக்கொண்டிரு அம்மா கிடந்தால் ஒன்றி?" "உதுகளிற்கு அழகு தெரியுமோ?" "இலங்கியம் பற்றி ஒன்றி பிள்ளை படிச்சுக்கத்துகளை" "இவங்கள் அங்கே ஒன்றி தெய்தவங்கள் தெரியுமோ" "ஓ அந்தத்தெய்துமோ" "அதிலே உந்த காசு ஒன்றி வைச்சுத்தானே அழகு வங்கள்" இப்படியும் பலமான அவதாயங்கள், வளசமாடுகள் தெரிவும், காதுபட்டும், இப்படியான சூரத்தி அழகுக்கள் தீட்டுணவும் திட்டமிட்டும், இருண்களியும், பொல்களியும் பிராங்குகளியும், பவுள்களியும், இலங்குக போலில் கண்க்கிறும் கண்க்காய்வளர்களை கிரண்டவ-தூகக் கூடிய பிரச்சினைபின் நாய்க்களாக கிறும்பது, "அக்து" ஒன்றி-ன்ற ஸ்தாபனத்தை மீள் பரிசீலன் செய்துக் கூடிய நூலகப்பை குற-யடுத்துக்கொள்வது.

III. பிரச்சினைகள் கிறவு மெத்தப்படிந்த அல்லது மெத்தத் தெரிந்தவர்களாக தம்மைத் தானும் கருதிக் கொள்-ளும் இலங்கியக்கந்தர்கள் இலங்கிய விமரிசர்கள் பிரச்சினை கிவங்கள் தானும் செய்யுறவாறு தையாலாகத் துணம் கொண்ட

உடம்பும் உள்ளமும் கிரணமான பிற்பாடு தான் மனிதன் தன்னைப் பற்றிச் சிந்திக்கின்றான் அவன் பிணமான அன்று தான் உலகம் அவனைப்பற்றி-ச் சிந்திக்கின்றது.

-கண்ணதாசன்-



முத்திரைகளாகவும், மற்றவர்களையும் எதுவும் தெய்வவிடாமல்  
 அடுத்துப்பிடித்து, அடுத்துக்கின்ற வந்த சபாசம் கொண்டவர்க-  
 -ளாகவும், பின்புபிடித்தவையே தொழிலாகக்கொண்ட பின்புபுலா-  
 -களைகளாகவும் கிண்ப்பது. கிந்த மெத்தத் தெரிந்து, வெளிநாடுகளில்  
 வாழுகின்ற புலம் பெயர்ந்த அடுத்துள்ள நம்மர்கள் அகிலகிண்பர்கள்,  
 ஈழத்தில் அடுத்து தொடங்கி அங்கு வாழும் மக்களால் அடுத்து-  
 -ளாகப் பெரி பெரிசென்ற சத்தப்பட்டு சான்றிதழ் பெற்றுள்ளவர்களை  
 அடுத்துள்ளார்கள். மற்றையவர்கள் அதாவது கிண்பி அடுத்துவாள் அநு-  
 -தாளர்கள் அல்ல பெரி நிராகரிக்கும் மலட்டுத் துறியான சிவ-  
 -கிண்பர்கள் மற்றவர்கள் "கிண்பிகள்" பெயரும் அடுத்துகின்ற சந்தி-  
 -களில் "பெரிசிகள்" பெரிசில் தமக்கு "மது" கொடுத்து கிண்ப  
 எங்கின்ற பெரிசு கொண்டிடாராய் கிண்பிண்பர்கள் பெரிசு  
 பெரிசுத் தோண்டுகின்றது.

அதன் விட வீரகேசரி, கிண்பர்கள் பெரிசு  
 கிண்புகள் பத்திரிகைகளில் கற்றுவிட்டு அநுதி கிண்பியில் அமலில்  
 "பெரிசு" ஆகுகின்றகிண்ப சபாசத்தொடும் கூடவே. கிண்பர்கள் கிண்ப  
 கிண்பத் துறியர்களை வெளிநாடுகளிலும் வாழுகின்றவர்கள் பெரிசு-  
 -ம் அவர்களை வெளிநாடுகளில் சந்திசுகளை வெளியிடுகின்றவர்க-  
 -கள் பெரிசுத் மற்றது "சேவையுள்ளத்தொம்" பெரிசுகின்றனா.

அதனாலேயே கிண்பத் பெரிசுத் தெரி-  
 -ந்து அடுத்துதெரிந்து விமர்சிக்கத்தெரிந்து சபாசிகள் கூட  
 பம், அவர்கள் பார்ப்பவையில் படுகின்ற கிண்புகளின் பெயர்க்கு  
 அடுத்து ஆதரவும் தராமல் கிண்புகொடு, அடுத்துப்படுபவற்றை ஒள-  
 -விமர்சு பார்ப்புகின்றார்கள்.

கிண்பியல் கிண்பி சத்தொடுப் பெரிசுகள்,  
 தனக்கே உரித்தாகக்கிண்ப கொண்ட அது கிண்பி தனியார் பெரிசு-  
 -சுமல்ல,

வெளிநாடுகளில் வாழுகின்ற சுகிண்ப மற்றவர்களை, சுகி-  
 -ண்ப, கிண்புகிண்ப, சுகிண்பி ரெத்தசுகிண்ப, சுகிண்பி ரெத்தசுகிண்ப  
 சுகிண்பி கிண்பியத்துக்கும் தமது பங்குகிண்பியைத் தெய்வ கிண்ப-  
 -ண்பும் பெரிசு கொடு அதன் வளர்ச்சிக்கிண்பி தமக்கிண்பியை  
 கிண்பும் "சுகிண்பி" தமதுவகிண்பிக்கும் பெரிசுப் புள்ளி பெரிசுத்  
 பெரிசும்.

உது. சபாபதி-

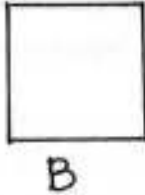
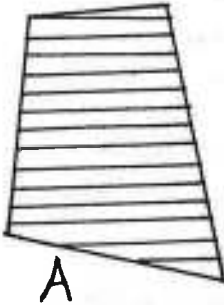


## சீறர்களின் சிந்தனைக்கு

1. இலங்கையின் ஐந்தாண்டின் பெயர் என்ன?
2. இலங்கையிலே மிகவும் நீண்ட ஆறு எது?
3. இலங்கையின் மிக முக்கிய ழுன்று ஏற்றுமதிப் பொருட் கள் எவை?
4. இலங்கையின் வரட்சையான பிரதேசங்கள் எவை?
5. உலகத்திலேயே கண்டமாகவும் தீவாகவும் காணப்படும் நாடு எது?
6. "காஷ" என்ற நாடு விந்தக் கண்டத்தில் உள்ளது.
7. பிரேமில் நாட்டில் அதிகாரபூர்வமான மொழி எது?
8. தீவு என்றல் என்ன?
9. குடாநாடு என்றல் என்ன?
10. உலகிலேயே கனத்தொகை கூடிய நாடு எது?

பதில்கள் 49<sup>ம்</sup> பக்கம்

# சுறர்களு முயன்று பாருங்கள்

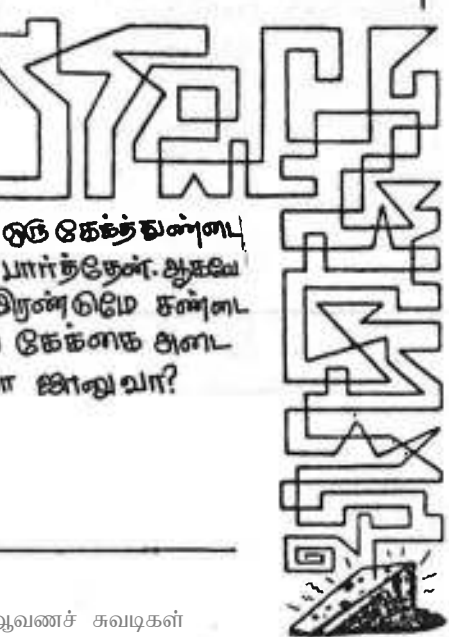


அடிகில் உள்ள படத்தில் "A" என்றும் "B" என்றும் கிரண்டு அமைப்புகள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. Aயைப்போல நான்கும் பளயப் போல் ஒன்றும் சூக அல்லாமாத ஐந்து துண்டுகள் அப்படியே சம அளவில் வெட்டித் கொள்ளுங்கள்.

இந்த ஐந்து

துண்டுகளையும் கொண்டு ஒரு சதுரம் அமைக்க முடியுமா? B துண்டை அடுத்து விட்டு A அமைப்புத் துண்டுகள் நான்கை மட்டும் கொண்டு ஒரு சதுரம் அமைக்க வேண்டும். கிரண்டுகளே ரொம்பச் சிலயம்—மூன்று யார்த்தால் முடியாதது அதுமில்லீ.

விடை பக்கம் :- 34



யீறு ஜானு என்ற எரிக்குச்சுகள் ஒரு கேகத்தையுடைய யார்த்தன். நான்தான் முதலில் யார்த்தேன். ஆகவே எனக்குத்தான் சௌந்தம் என்று கிரண்டுகளே சண்டையிட்டுத் தொண்டாயும் முழுவில் கேகத்தை அடைந்தது ஒன்றுதான். அது யீறுவா ஜினுவா?



பருத்தித்துறை ஊராம்,  
பவளக் கொடிய பேராம்.  
பாவதனை ஒம்பாள்  
பாலெடுத்து விற்பாள்  
அங்கவடிகோர் நாளில்  
அடுத்த துயர் கோள்

\*

பார்க்குஞ் சமத்து  
நயயப் நயய நடத்து  
சந்தைக்கும் போலும் போது  
தான் நினைந்தான் மாது,  
பாலியின்றி விடுபென்  
காளைப் நயயில் நயய்ப்பென்

\*

கேதரப்பா வீட்டில்  
கூடலவிற்பாள் பாடி.  
கோழிகூடல வாங்கிக்  
கூடுந் நயய்ப்பென  
புள்ளிக் கோழிக் கூடுந்  
பொரிக்கூவிரண்டுக.  
கூடுகளை வளர்ந்து  
கோழியாகும் விளரந்து,  
விளரந்து வளர்ந்திடமே  
வெள்ளி கூடலய்க்கிட.

\*

கூடல விற்ற காளை  
கூடுகூடுகூடலகூடல  
வண்ணச் செல் கூடல  
மாதுளம் பூந் தொப்பி,  
வாசனிக் கூடம்பு  
வாங்குகுவென் விடுப்பு.

வெள்ளிய் படகெடுத்து  
மிலுக்கித் தொய்ப் தொடுத்து,  
தையிரண்டும் வீசிக்  
கூடைகள் பல குழைக்  
சந்தையிலால் நாளே  
சந்தைக்கும் போடுவோ.

\*

அரியமலர் பார்ப்பாள்  
அம்புகடும் பார்ப்பாள்,  
பூமணியும் பார்ப்பாள்,  
பொற்கொடியும் பார்ப்பாள்,  
சுனிதைச் செல் பாரிர்,  
தூவணியைப் பாரிர்,  
வண்ணச் சூடல பாரிர்  
வடிவகு பாரிர்.  
என்று யாரும் புகழ்வர்,  
என்றி யாரோ கிழ்வர்.

\*

பாரும் பாரும் என்று  
பவளக் கொடி சின்ன  
சுற்றுத் தலை நிமிர்ந்தான்  
தையலென்ற தெய்வாள்  
பாலியெல்லாம் போச்சு,  
பார்க்கும் போச்சு,  
மிக்கத்துவரோடு  
வீடு விசுவாள் மாது,  
வைக்கி வருகின்றேன்,  
தெய்க்கு விடீடுகூடு

எழுதியவர்:- கோமசுந்தரப்புவவர்  
அலுவலியர்:- த. கஜேந்திரன்,  
3<sup>வ</sup> வகுப்பு  
ஒஸ்ரஸ் பாடசாலை  
ஸ்ட்ரூயர் (Struer)

## Flygtninge i Danmark

Flygtninge findes i de fleste lande og også i Danmark. Her i landet har vi blandt andre flygtninge fra Sri-Lanka, der er en ø, som ligger ved spidsen af Indien. Landet er delt op i to befolkningsgrupper: Tamilere og Singalesere. Tamilerne er i mindretal, og Singaleserne har magten i regeringen og hæren. At de har det går ud over alle Tamilere, men det er mændene der trues og må flygte til et fremmed land og en fremmed kultur. Uden sin familie, vel at mærke.

Der er kæmpe forskelle fra den Tamilske kultur til den danske, og det må nok være noget af det sværeste for mange. Den første forhindring en flygtning møder i Danmark er "sprog" som er meget vigtigt at lære. Det kan ikke lade sig gøre at få et job, og man kan i det hele taget ikke komme i kontakt med danskere. Jo bedre man er til dansk, jo nemmere er det at komme igennem hverdagen.

Selvfølge kan der stadig ske misforståelser, men det er tiest på grund af de to forskellige kulturer. For eksempel bryder de fleste danskere sig ikke om det tamilske "kastesystem", men har vi egentlig ikke også det, bare underforstået?. Der er ikke mange danskere der ser med de samme øjne på en person med en god uddannelse og godt job, og så en person uden uddannelse og uden job. Det lyder urimeligt, og det er det også, men har man mange penge er det meget lettere at komme godt igennem sin hverdag.

En anden misforståelse mellem danskere og tamilere er, at af danskerne mener at det er forkert af tamilerne at tage jobbene for næsen af dem. Men mange af tamilerne gør det for ikke at blive en alt for stor byrde for det danske samfund. For det er da let for dem at lukke sig inde med kammeraterne.

Alt for let. Penge får de jo alligevel.

Men alle ved at de har kampe problemer at slås med. Da de rejste fra Sri Lanka havde de måske ligestiftet familie og havde små børn, som der ville gå lang tid før de så igen, og der kan trods alt ske meget i en familie på bare et par år. Danskere kan også have problemer, man kan ikke sammenligne dem med flygtninge, men de virke lige så uoverskuelige. For eks. har mange stress til op over begge ører, som er et stort problem, men et helt andet.

Carlena,  
Hadsten.

**சிரிப்பதற்கான துல்ல**

சிரிப்பு குறந்ததெனார் மருந்து என்ற பழைய நம் பிள்ளைக்கு கிப்பொடுது. அதிக கவனம் செலுத்தப்படுகின்றது. இக்க ய மானாணங்கனியுள்ள சில மருந்துவ மன்களில் வேதனியில் சில சிப்பும் சோயானிகளுக்குச் சிரிப்பு அறைகள் சூறாடு செயல்படுகின்றன. மருந்துவர்கள் "நானக்டிம் திக்ச்சைசெறையக்" கந்துக் கொடுக்கின்றனர். சிரிப்பதற்கு தெவிக்யர்கள் என்று அழைக்கப்படும் இர் அனப்பு கிப்பொடுது அதிக பிரயலமாயி வருகின்றது, என்று திவான் கூவர் சன்" சிரிப்பிடுகின்றது. சிரிப்பு "அடுத்ததை சூறித்திடும் மருந்து மந்தம் "தேக தளடகாய் அறைக்கு துல்லது" என்றும் ஆராய்ச்சியாளர்கள் கண்டு பிடித்திடுப்பதாக அறிக்கை இரிப்பிடுகின்றது. "உள்ளான உற் பயிற்சி" என்றும் கூட அழைக்கப்படுகின்றது. த சன் கூவதிக் பற "எண்டார் பிள்ள என்று உடலின் கியல்பான வேதனிக் கொல்கிகளீ சிரிப்பு விடுவிய்பதன் லேம் வேதனீ கூடடுகிறது." என்று உளநர்ல் பிராசிரியர் உரினம் யாராடுகின்றார். கையாணவச் சேர்ந்த ஒரு மருந்துவர் கூவவதாவது சூகத்தின் சிரிப்புத் துணைகள் "நீங்கள் எப்படி உளர்ந்தாலும் நன்றக உணரும் யறயாக சூரீக்கிக் கூறுகின்றது."

நன்றி - விழித்தொடு

# அக்கரைப் பச்சைகள்.

ஏரிக்க. ஏந்தக்க. முரள்.

சுனிக்கிழமை, சீமார் பதினெட்டுண்டி.  
 -யடுக்கும். தீஉறைய எதிர்பாராத விதமாக துட்டியுள்ள ருட  
 பாளையலே சந்தித்தார். "என்னடா உன்னைக் காணவே முடியவில்லை...  
 -ல்லை... ரெலியேன் எடுத்தாலும் பிழக்கவே முடியவில்லை. என்-  
 -னதான் செய்கின்றயோ தெரியாது.... வாய் சுனிக்கிழமை எப்-  
 -படியும் ஒடுக்கா வீட்டுக்கு வந்தீடு, கட்டாயம், நல்லவாடு எப்-  
 -பாடு, உங்களுக்கு இனி... ஒரு -- மவசி வந்து எப்போது தான்  
 சமைத்துத் தரப் போகின்றனோ ஒரு நல்ல சாய்பாடு -- சரிமறந்-  
 -திடாகே சுனிக்கிழமை ஒரு ஆறு அறுபால வாடுவன், எனக்க  
 அடுத்த ரெலியைக்கு இதோச்சு "எனக்கு விட்டும் போய்விட்டார்.  
 ஒருதா வீட்டில் விசேசம் செய்து-

-லோ அல்லது பிரத்தியேகமாக உதவது உணவு வளங்களை என்-  
 து ரெகார்ட்டாலே அளிக்கப்படும் ஒரு ஸ்பெசல் விடுந்தான் என்று  
 அந்தக்கூடும் தீர்ப்பு தரப்படவில்லை பங்கு ரெகார்ட்டும் ஒரு சில  
 நண்பன் தான் தான். எனக்கும் சுனிக்கிழமை எப்போது வரும்  
 என்ரு அக்கரைவின் சாய்பாடு சாய்பிடும் கணநாடக்களாகி விட்-  
 -டது, சுனிக்கிழமை போய் முண்டியாய் ஒரு வெட்டுவெட்டி  
 -லாம் என என மனம் திளிந்துக்கொண்டது.

நாடக்களும் ஒரு  
 மனந்தது. விதனம்போல் விளையாடி முடிந்தவுடன் குளித்து விட்  
 டு ஆறு சிப்பது ரெலியில் ஏறிய போல் துட்டியுள்ள வீட்டில்  
 இறங்கினேன். சரியாக ஆறு இருபது, கிடுகிடும் அக்கரை அள்-  
 -போடு வரவேற்றள். வீடு முறையதும் சமையல் வாசும் கூடும்  
 த்தது. "என்ன ஆளையே காணமுடியவில்லை... ரெலியேன்  
 எடுத்தாலும் பிழக்கவே முடியவில்லை... உன் உத்தியோக-  
 -ங்கள் கூடிய போக்குது போலே... ஒரு 'ரயல்' தான்

(Travlt) உணக்கு, நாய்க்கு வெல்லியுமில்லி நடக்க  
 நேரமும் கில்லி, என அக்கா கடிந்து கொண்டாள். "தம்பி  
 சாய்ப்பிடுவானோ அல்லது தெத்தான்றி கொப்பி... என்றான்  
 குட்டையன்றி "ஒன்றும் வெண்டாம் முதலில் சாய்ப்பிடுவோம்  
 ஒன்றேன் நான், "முதலில் சாய்ப்பிடுங்கோ பிறகு வாயடியங்  
 கள் எழும்பினும் தம்பினாயும் சாய்ப்பிட விட மாட்டார்கள்.  
 கிப்போ சாய்ப்பிடுங்கோ" என கிடுவளறையும் உட்காறச்  
 சொன்னாள் அக்கா.

அன்று விசேடமாக இன் கறிகள், பலவகை  
 சம்பல்கள்... பலவகைப் வாரியல்கள். பார்ப்பதற்கே மிகவும்  
 அழகாயிருந்தது. ரெஸ்ஸென்ச் சாய்ப்பிடத் தொடங்கினோம்.  
 அக்கா நல்ல சினாய்க்கொட (Smagergodt) என்றேன்.  
 "எனக்குப் வாரியல்களையாக இருக்கிற தம்பி, நான் எசய்து  
 தரும் கண்டித் சாய்ப்பாடு கிதுதானே தெரியாதது" என்றான்  
 அக்கா. எனக்கு நெந்து சூக் சூக் என்றது, கிசுசுசு  
 அக்கா இப்படிச் சொல்லினாள், அன்றையோர் ஒன்றும்  
 பேசாது ரெஸ்சனாய் கிடுப்பது எனக்குப் வாரியல்களையாக  
 மாக்கியிருந்தது, "தம்பி ஒன்றும் கிடுக்காகே...  
 உனக்கு எப்படியும் சொல்லத்தானே வென்றும் எங்கோ  
 குடும்பத்திலே நீயும் இருந்தாய்ப் படிக்கின்றாய்"... அக்கா  
 அதோ புதிர் போடிக் கொண்டே போனாள், "குட்டையன்றி  
 ஒன்றும் பேசாது சாய்ப்பிடிக் கொண்டே இருந்தார்.  
 "அக்கா விசயத்துக்கு வாங்குகோ" கில்லி நான் தொல்லு  
 றுவிசயம் என்றேன் மட்டும் இருக்கட்டும், இருந்தாக்கிம்  
 உளையிடாதே, கரியோ... வாய் வெள்ளிக் கிடுமை மிரவு  
 நாங்கன் கண்டாய்க்கிப் போகின்றோம்" என்றான் கிரித்தவன்  
 எனவே, "அக்கா உத்தப்புகளாக விட்டபடு வேளையாவது சொ-  
 ல்லுங்கோ" என்றான். "கில்லேடா... நான் சொன்னதும் கிவன்  
 கெடக்கொளில்லி, உளையிடில் வாய் வெள்ளிக் கிடுமை வொளம்  
 தான் எல்லா முடிவுகளும் கரிவத்திந்து மயலும் தான் மிச்சம்.  
 என்றான் குட்டையன்றி.

நான் ஒன்றும் பேசாது ரெஸ்சனாய்க்கிடு-  
 -ந்தேன். "உளையிடிலே எனக்கு விளங்குகேனே, ஏன் கிடு  
 நாட்டை வீட்டுப் போதப் போகின்றான் ஒன்றும் அப்படி ஒன்றான  
 உங்களுக்கு உத்திகள் குளையத்தானே ஒன்றும் எனக்கு விளங்கா



-மீண்டும் புரியாமலும் இருக்கின்றது, உண்மையில் என்னதான்  
 பிரச்சனை எனக்கி விளங்கச் சொல்லுகிறோ... என சூழலுப்  
 -பட்டுள்ளது. "உய்... கிதுங்குகன்றா நீ போய்க் கொவிட்டுக்  
 கொள்ளுகின்றாய்..... ஆ... பிள்ளையாந்தனது எதிர்காலத்தையு  
 என்னித தான் வெளிக்கிடுறும்." என்றள் அக்கா,

"கிடுங்கிப் புதுக்கணை பிள்  
 கீகனினைய எதிர்காலம்" இங்கே தானே பிள்ளையாந்த  
 எல்லா வசதிகளும், சசய்து கொடுக்கப்பட்டு இருக்கின்றது", என்  
 றேள். "இல்லை... இந்தக் கண்டறியாத வெளில் மொழி...  
 அங்கே போனால் கிங்கிலிஸ்ஸைப் போய் பழக்கலாம் அது.  
 தான். கிங்கிலிஸ்ஸைப் பழக்கா அம்மனவோ... கிந்தப் பாசு  
 இன்னும் கிங்கே பிற்படவே"... எனது கிடுங்கித் தொண்டு  
 போனள் அக்கா

அக்கா நீ எங்கேயோ... நிச்சினமாய் கிந்த  
 நாடமே தான் குடிக்காததற்கு கிங்கிலிஸ், பிரென்ஸ், ஸ்ப  
 -னில், ஜெர்மன் போன்ற மொழிகளைப் பழப்பிக்கின்றன்கள்,  
 இப்போ அது மட்டுமே எங்களைப் போன்ற அகதிகளின் குடி  
 -க்களும் தத்தம் தாய்மொழியை மறந்து விடக்கூடா  
 -து என்பதற்காக தமிழ்மொழியையும் பழப்பிப்பதற்கு தான்  
 எதனையோ உதவிகளைச் செய்து தருகின்றார்கள், உங்களை  
 கண்களையப் பார்த்தால் கிங்கினக் கிந்தியா வேறு ஊராப்  
 பிய நாட்டுக்காரர்கள் கிங்கிலிஸ்ஸைக் கண்களையில்கொ  
 கில்லை தெரியாமல்த தான் கெடக்கிறேன் இங்கிலிஸ்ஸைப்  
 போய்ப் பழக்கிற தானே எங்கேகிடுகிற பிரச்சனைகள் முடிச்சு  
 -போம் என்னும் நினைக்கின்றாய்ளோ, கில்லீ... கிங்கிலிஸ்ஸை  
 எல்லாம் கிடுக்கா போனையென்... ஆ... என்ற சொல்லம்  
 கிடுக்கின்றாய்... சூ... இன்  
 விடும்பிளோ, விடும்பாக்கென வெளியேறி வந்ததற்கு முக்கிய கார  
 -ணம் மொழியும் ஒன்று. சூ... இங்கே வந்து விட்டு  
 இன்னொரு மொழியைக் காரணம் காட்டி வெளியேறுவது  
 வெட்கத்தனமாயில்லை... கொஞ்சம் யோசித்துப் பாடுங்கோ  
 ஒரு அகதி இங்கு வந்தவுடன் மற்ற நா னிப் போல் "காட்"  
 ர்கொடுக்கு ஏதாவது வேலையைத் தேடக் கொள் என்னொ  
 சில்லது உங்களை கொடுத்த காரணமடையே அல்லது  
 நம்மவர்களுடே போய் கிடுங்கிக் கொன்ற இங்கே விடுற-

-ங்கள், மாறாக தனித்தனி இனப்பிட வசதிகளையும் கொடுத்து  
 செல்லிப் பொருளியைப் படிப்பித்து அதன் மூலமாக வினாப்பிடி  
 பொருளியை விலையையும் படிப்பித்து அதோ ஒரு பொருளியை  
 அடிப்படையிலே அறியப்படுகிறது உத்தேசமாக. இப்படி எந்த-  
 -ந்த வசதிகளில் என்னமேல் தனித்தனி இனப்பிடம் - - - -

தம்பி.. பொருள் மூலமாக என்ன சான்று-  
 -ன விளையுமே, இதற்கே ஒத்த சான்றுகள் - TV, ரெ...  
 இன்னும் ஒத்தனையோ.. உத்தேச காசுகள் பிளிக்கையே...  
 ஒன்றாக இடமளிக்கிறது, "சீமன். இடவசதிகள்.. இன்னும் வசதிக்  
 -கே உத்தேச எல்லாம் ரிசார்ட்டில் வந்ததுவகை. அதே  
 போல் அங்கே போய் ஒத்தனையோ TV, ரெ... வசதிகள் வசதிகளாம்.  
 வெவ்வேறு சான்றுகளைச் "சீமன்வசதிகள்" .. ஒன்றாக அக்கா.  
 "ஒருதா இனி உங்களை மூன்று" ஒன்றுமேயே மெளன -  
 -மாகிவிட்டன. "தம்பி ஒன்றாகும் நீ உயிர்ப்படிகளே நாம்  
 போய் உங்களை ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் அக்கா.  
 நான் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் "இன்னும் வசது  
 ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும்  
 Ten er... Ten er... ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும்  
 இனி அங்கே போய் you see... you see... ஒன்றாகும்  
 பிளிக்கையே மெளனத்தின் சிந்தித்த ஒன்றாகும் ஒன்றாகும் ஒன்றாகும்  
 சிந்தித்தன.

ஒன்றாகும்

ஒருவன்:- தேர்வு ராத்திரி எங்க அப்பா மாசிரி பெரிய பண  
 க்காரராக வரக் கண்டி கண்டிட்டுன்.

மற்றவர்:- உங்கப்பா என்ன பெரிய பணக்காரரா..?

ஒருவன்:- ஆஹ்.. அப்பா பெரிய பணக்காரராக வரக் கண்டி  
 கண்டி-வர்.

# நாமம் நம் குழந்தைகளும்

முரளி

ஒரு குழந்தையின் தோளின் அளவானது ஒரு பெரிய ஆளின் கால்பங்கு தான். இங்கிலாந்து ஆனால் ஒரு ஆண்டில் அது இம்மடங்காக வளர ஆரம்பிக்கின்றது. ஆனால் ஒரு குழந்தை வாகியப்படுவதற்கு அண்டவதற்கு முன்னர் பல ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் அது ஒரு பெரியவரின் தோளின் அளவு அண்டந்து விடுகின்றது. ஆனால் பெரியவர்களின் அறிவு, வளர்ச்சி என்பவை குழந்தைகளுக்கும் இங்கும் அன்று. யோசனை யட பெறா-  
-து. அறிவு அளவு தூசிகளின் அளவுகளில் நிரம்பியிருக்கப்படுவ-  
-தில்லை. இது எல்லோரும் அறிந்திருக்கும் சாதாரண விடயம்.

சில வேளைகளில் மாறாக சில குழந்தைகள் பெரியவர்களை விட அறிவு வளர்ச்சியில் அறிந்தா-  
-ளாகவும், மேலானவர்களாகவும் விளங்குகின்றார்கள். ஆனால் உலகில் இது மிகவும் அபூர்வமாகவே காணப்படுகின்றது. உதாரணமாக யூரியோர்களே நிரந்தரப்பார்க்க பெரியவர்களுக்கு விட பெரிய பெரிய கண்காணிக் கணிதம், இளங்க கருவிகளின் வாசித்தல் போன்ற சில விடயங்களில் இந்த உதாரணமாகக் காணப்படு-  
-ம்.

ஒரு குழந்தையின் வளர்ச்சியானது அதன் தோளில் தான் கா-  
-ணப்படுகின்றது. சாதாரணமான அந்தக் குழந்தையும் அந்தச் சிக் கலான ரொட்டியையும் மிக இலகுவில் இளநந்தது இரண்டு வகுடங்களில் கற்றுக் கொள்ளுகின்றது. அந்த ரொட்டி இரண்டு அந்தச் சூழ்நிலையிலேயே அளவுக் கற்றுக் கொள்ளுகின்றது. அந்தக் குழந்தையானது இரண்டு ரொட்டிகளில் கேட்டுக் கொள்-  
-படுகின்றது என்றால் அது இரண்டு ரொட்டிகளையுமே இலகுவாக

கற்றுக்கொள்ளும். கிது எல்லாக்கிடிநதைகளுக்கிடமிருக்கும்  
கிகச் சாதாரண இயல்பு.

கிடிநதைகளின் ஸ்ரீகனில் பிறப்பு ஸ்ரீகத்துக்  
கிரிய அடிப்படைவில் சிட்டமிடப்பட்டிருக்கும் திறமைகளில்  
மொழி ஒன்பது ஒரு உதாரணத்தான். "கிடுத" மற்வும் வேறவ  
கையாள கவித் திறமைகள் மற்வும் வேறு வகையான எல்லா  
கிடிந்பாடுகளும் ஸ்ரீயின் விசேட இயக்க முறையைச் சேர்ந்தது.

பிறப்பினால் ஒரு கிடிநதை மென்  
யாகவோ அல்லது மூட்டாள்களாகவோ பிறப்பினால். சூறல்  
பிறக்கும் ஒவ்வொரு கிடிநதைகளுக்கும் சூற்றல்கள் திறமை  
கள் இருக்கின்றது ஒன்பதை நாம் ஒவ்வொருவரும் புரிந்து  
கொள்ள வேண்டும். அவற்றை வெளியிடுவதுவதற்கும், அவற்றை  
மலரச் செய்ததற்கும் சந்தர்ப்பங்கள் அளிக்கும் பட வேண்டும்.  
சந்தர்ப்பங்களையும் நாம் உற்பத்திக் கொடுக்க வேண்டும். கிடிந-  
தைகள் உள்மை கிடுகனிக் கண்டு கொள்ள சூதுகியான  
அறபயங்களுக்கே அல்லது சூழ்ச்சிகளுக்கு சந்தர்ப்பங்கள் அளி  
க்கும் வேண்டும்.

இந்தவகையில் கொள்ளக்கனகப் பொறுத்தவந்-  
திலும் கரோபிய நாடுகள் பொறுத்தவந்ரயிலும் வாழுகின்ற  
தமிழ்ப் பெற்றோர்கள் தங்கள் தங்கள் கிடிநதைகளுக்கிடுந்  
தவகையில் சந்தர்ப்பம் அளிக்கின்றீர்கள்....? லுத்தவகை  
யில் கிடிநதைகளின் கல்விக்கி தீங்காளாகவே உருகின்றீர்கள்...?

மாறாக கிடிந்ர கிடிநதைகள் பாட  
சாஹி பெறந்து வீட்டுக்கி வத்தயுடன் அவர்களாகவே தங்கள்  
கெல்லப்பாடுகள் கொண்டு வந்து நாட்டும் வேளியிலும் கூட  
(கிடிநதைச் சித்திரங்கள், காகவேல்ப்பாடுகள், டோன்மைய) அத்-  
-தனியோர் பெற்றோர்கள் V.P.O.வில் சிடிபியிடுபபது கண்டிடு.  
சாதாரணமாக ஒரு கொளில் கிடிநதை வளர்வதற்கும் ஒரு  
தமிழ்க் கிடிநதை வளர்வதற்கும் இங்கு திணைய வேறுபாடுகள்  
உண்டு. சில பெற்றோர்களின் கவலைக்குறையும் விளங்காம-  
-யிலும் எமது கிடிநதைகளின் அளிந்தாவம் பாடிப் போகின்ற  
பிஸ் தான் காணப்படுகின்றது.

எமது கிடிநதைகளுக்கே சூறல்பத்  
திலிருந்தே பிரச்சினைகள் துளிக்கின்றன. இங்கு சாதாரண  
மாகப் பிறக்கும் ஒரு தமிழ்க் கிடிநதையானது ஒங்குகது

நாட்டில் எப்படி எப்படி வயல்லாம் வளர்க்கப்படுகின்றதோ, பராமரி-  
 -க்கப்படுகின்றதோ அதே மாதிரியான முறையில் வளர்க்கப்-  
 -பட வேண்டும், பராமரிக்கப்பட வேண்டும் என கிங்கி  
 ரிளிப்பதும் சூடு சில ரெற்றோர்களின் அறிவீதும் ஒன்று தான்  
 குறிப்பிட வேண்டும். உதாரணமாக இடிந்ததகளுக்கே கிலிங்  
 தகையில் ரிகாடுக்கப்படும் "பால்மாக்கள்", "கிசுப்பேட்டை" தஸ்  
 ரென்றெய் தேய்த்துக் குளிப்பாட்டல் போன்ற விளையங்களை இங்-  
 -கும் ரெதாடாந்தும் பாவிக்க முடியாதெய் குறிப்பிட விரும்புகின்-  
 -றேன். மேலும் மண்டல நாடுகள் என அழைக்கப்படும் கிலிங்  
 -ளக் கிந்தியா போன்ற நாடுகளில் தான் கிலிங் கூடுதலாகப்  
 பாவிக்கப்படுகின்றது. [ரெங்கன் நாட்டில் விரும்பிப் பாவிக்கப்படும்  
 இப்பால்மா கண்கள் வெரும்பாள்ளெய் ரெனிராடுகளில் கிடு  
 -ந்து கிறக்கிமீ ரெச்ய்யப்பட்டனையும், அந்தந்த உற்பத்தி ரெச்ய்ய  
 -ப்பட்டநாடுகளில் இடிக்கொரல் புறக்கணிக்கப்பட்டனையும்,  
 அரகாங்கத்தால் தோட ரெச்ய்யப்பட்டனையும் கிங்கி குறிப்பிட  
 த்தக்கது.]

இடிந்ததப்படுவம் பிசுயம் வளம் நிகரந்த படுவம் ரென்-  
 -யதில் யாவுகுகும் சந்தேகமில்லை. கிந்தப் படுவத்தில் ரெல்லா  
 வடிகளிலும் கல்வி புகட்டுகிலிதும் வேறு கீழ்த்துறையாளிலும், கி-  
 -று விநியாட்டுத்துறையாளிலும் அளவகீழ் குறையமாக ப.புடு  
 த்துச் ரெச்ய்ய வேண்டும். ஆகவே கிந்தக் இடிந்ததகளின் ஆ  
 -ம்பக் காலங்களை அசட்டை ரெச்ய்யாமல் முடுக்கவந்ததோடு  
 பிசுடுக்கியம் ரெகாடுத்து அளகு முன்னெற்ற முயல்வது வேறொரு  
 ரெற்றோர்களது கட்டையுமாகும்.

சில ரெற்றோர்கள் தங்கள் இடிந்  
 -தகளின் எதிர்கால நலன் கடுதி எத்தனையோ எத்தனை விளட-  
 -யங்களில் பணத்தகச் ரெசலவடிக்கின்றார்கள், அவர்கள் உறக்கப்  
 -படுகுகின்றார்கள் என்பதையும் நாம் மறந்து விட முடியாது. ஆ  
 -யில் ரெற்றோர்கள் தங்களையுடைய பிள்ளிகளை மேலதகமாகக் க  
 -தி குடுவளகப் ரெடுவளக்காகக் ரெச்ய்ய வடுகின்றார்கள் என்பதும்  
 குறிப்பிட த்தக்கது.

இடிந்ததகளுக்காக அரகாங்கத்தால் ரெகடு  
 -க்கப்படும் பணத்தக அந்தப் ரெற்றோர்கள் இடிந்ததகளுக்காக  
 -ரெசலவடிக்கப்படுகின்றது.....? மாறாக அளவையும் ரெவல்வேய்  
 -வடிகளில் ரெசலவடிக்கப்படுகின்றது, இவ்வியை ரெசமிக்கப்படு  
 -ரெதாடாதி-57டிபக்கம்

# சுஸ்ஹியின் பக்கம்

கொல்ஸ்ரூப்பற ஐக்கிய இளைஞர் விளையாட்டுக்கழகம்.  
HOLSTEBRO UNITED YOUTH SPORTS CLUB.

10.03.1990 சனிக்கிழமை கொல்ஸ்  
ரூப்பற வாழ்த் தமிழர்களாகிய நாம் எமது முதல் முக்கிய  
மூன்று விளையாட்டுக்களையும் (உளையந்தாட்டம், கர்ப்பந்தாட்டம்  
கிரிக்கெட்) இளைத்து 'ஐக்கிய இளைஞர் விளையாட்டுக்கழகம்'  
என்ப பெயரிடப்பெற்றோம், என்பதை சுஸ்ஹியின் லேம் என்-  
-லார்க் தமிழர்களுக்குத் தெரியப்படுத்துவதில் மிகவும்  
மகிழ்ச்சியடைகின்றோம்.

எமது விளையாட்டுக்கழகத்தில் விள-  
-யாட விரும்பும் வீரர்கள் 300. Kr பணம் செலுத்தி அங்கத்-  
-தவராகிக் கொள்ளவும்.

-நன்றி-

கிங்லன்டம்

- H.U.Y கழக நிர்வாகிகள்.

தவிர்க்க முடியாத காரணங்களினால், குறுக்கெடுத்து-  
-துப்போட்டியும், யோட்டியும், கிம்முறை சோத்துக்-  
-கொள்ள முடியவில்லை, அடுத்த கித்தழிலில் மீண்-  
-டும் தொடரும்.

-நன்றி-

கிங்லன்டம்

- சுஸ்ஹி -

# கவிஞர்களின் கவனத்திற்கு!

சுதேசியின் சார்பில் என்-மார்த் வாழ் தமிழ்க் கவிஞர்களின் கவிதைகளைக் கொண்டு "தமிழ்க் கவிதைத் தொகுப்பு" ஒன்றினை புத்தகமாக வெளியிடத் தீர்மானித்துள்ளோம். முன்வரும் கவிஞர்கள் தங்கள் கவிதைகளை 28-04-1990 சனிநகழிமைந்த முன்னர் அனுப்பி வைக்கும் படி வேண்டிக் கொள்ளுகின்றோம்.

கவிதைகளை அனுப்புகின்ற தங்கள் சொந்தப் பெயர், புதிய பெயர் முகவரி என்பவற்றினை மிகத் தெளிவாகக் குறிப்பிட முக்ததல் அவசியம்.

கவிதைகள் அளிக்கும் மனநாட்டமான சூக உணர்வுமிக்கவையாக இருக்க வேண்டும். சிறு சம்பந்தமான விபரங்களையும் பெற்றுக் கொள்ளாத தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி,

CHANCHIVE,  
POST BOX -1205,  
7500 - HOLSTEBRO.

# வாசகர்களின் கவனத்திற்கு!

சுதேசியின் புதிய சந்தைய் பணமாக சூலுயர் களுக்கு தயார் செலவு உட்பட 83.00 பணமாகத் தீர்மானித்துள்ளோம் என்பதை வாசகர்களுக்கு அறியத்தருகின்றோம். சந்தா முறையில் பெற்றுக் கொள்ள விரும்பும் வாசகர்கள் 83.00kr பணத்தைச் செலுத்தினால் உங்களுக்குத் தொடர்த்து சூலு மலர்கள் அனுப்பி வைப்போம், என்பதை அறியத்தருகின்றோம்.

இங்ஙனம்  
"சுதேசிய்"

# கலாச்சார இரவு

"பாடும்" தமிழ்-டென்மர் நட்புறவுச் சங்கத்தின் ஆதரவில் எதிர்வரும் (7.04.1990) தனிச்சிறுமை பிற்பகல் 5.30 மணிக்கு "கலாச்சார இரவு" என்ற ஒரு நிகழ்ச்சியை நடத்தத் தீர்மானித்துள்ளோம்.

இந்நிகழ்ச்சியில் பரதநாட்டியம், இன்னிசை, நாடகம், திரைவாழ் நிகழ்ச்சிகள் போன்ற கலைநிகழ்ச்சிகளை ரசிக்கும் தமிழர்களின் பரிசீலனை வகையான அறுசுவை உணவுகளையும் சுவைக்கும் மகிழலாம்.

உள்ளவரையும் அன்போடு அழைக்கின்றோம்.

இவ்வாறும்  
தமிழ்-டென்மர் - நட்புறவுச் சங்கம்  
பாடும் - (Forum)

வாசகர்களின் கவனத்திற்கு !

எங்கள் சங்கத்திற்கு அனுப்பும் ஆக்கங்கள், கடிதங்கள் அனைத்தும் கீழ்க்காணும் முகவரிக்கே அனுப்பி வைக்கவும்.

"CHANCHIVE"

Post box.1205.

7500-HOLSTEBRO

DENMARK.

"TAMILSK-DENSK-VENSKABFORENIG" தமிழ்-டென்மர்-  
உணவுவது எமது நாளாந்த நாடாளுநாடு உணவுவது-  
கூடுக்கு வயிற்று உணவும் அன்பது குறிப்பிடத்தக்கது.





கேள்விக்கான பதில்கள்

இந்தரன். தொல்ஸ்ரப்பன்.

தம்பி இவ்வாறு மூடா! நீங்கள் எந்தக் காரணம்  
இந்த சூழ்நிலைக்குள்ளேயே புகுந்து சாகிந்து. எனக்கு  
உள்ளே ஒன்றுமே புரியவில்லை, அப்படி தான் இந்தப் பிர  
-ச்சின் உருவாகியது...? அந்தக் காரணத்திலும் இவ்வாறு  
காரணிகள் இன்னும் போட்டாவர்கள், ஆனால் கிட்டத்தட்ட  
ஸயடா... இதற்குப் பிற்பாடு அப்போது போய் முடியப் போ  
கிறதா? அல்லவோ அன்றைய அப்போது உருவாகிய  
தான்.

அவன்... உத்தர உத்தரவையளிக்கும் மார்தீதக் காரணம்  
இந்தான் அப்படி அங்கு காரியம் முடிவாகியது... எனக்கு  
கிட்டத்தட்ட அதற்கு, காரணம்மற்றும் மார்தீதக் காரணத்தின்  
கிப் போகிறது. உன்றை நீங்கள் கண்ணடி விசயமாகக்  
காரணத்தை அன்றைய மொடியன் காரணம் அப்படியே  
இன்னும் காரணம் போல சிவ்வழி கிழவியுடன் ஏதோ  
முன்னு முன்னிது உட்கு, சரி கிண்குக் காரணமும் உத்தர  
காரணத்தின் அடிக்காரணம் உருவாகி, அதற்கு நீங்கள்  
உருவா கிந்த சூழ்நிலையை உருவாக்கினால் மார்தீ-

கிறது, என்னுடைய அடக்கம் கொண்ட கிழவன் சரிமடா  
பொடியா போலம் எனது படியை அடியிலே கிறார்  
கிறார்.

விதரன் தானே போகிறார்கள், சினிமாப் பிள்ளை  
கிழவி எப்படி கிழவி என்று மாந்தி விடும் போலம்  
என்ன? ஒடுக்கம் போய்விட்டதான் அடுவோடே என்ன  
அடக்கங்கள் இருக்க முடிந்தது கிழவன். அப்படியே சினி  
மாப் பிள்ளையின் பேச்சு சிவன் தன்மியுத்தரடி கிழவன்.  
சிவன் மாந்தி எனது கிழவனின் தன்மியின் அருண்டு  
உண்டு மாந்தியாக இருக்கிறது எனது மனதுகளை  
விளக்குகிறது "எனது பிள்ளை... எனது அருண்டு போய் கிழ-  
கிய? கிழம் பிள்ளைகள் கிழவன் கிழக்கி கூடாது.  
என்ன கொண்டே அடக்கம் இறைந்தே போயிடும்" எனது  
தும் பொய்க்கை என்னும்படியாக போலம் அடக்கம் தும்பி  
மதம் கொண்ட மாந்தியைப் போல எனது கிழ சினி  
-யின் கிழவன் எனது அருண்டு என்று மாந்தியாக...  
அடக்கம் உட்கு விளக்கி மாந்தி அடக்கம் கொண்டே,  
கிழவன் போலம் அருண்டுபோலம். போலம் இறைந்த உட்கு  
கிழம் பொய்க்கையும் என்னும் கூட்டிக் கொண்டே அடக்க  
-கி... அது தான் துணை என்னுடைய கிழவன் போல  
புறமாக பொய்க்கையும் கூட்டிக் கொண்டே அடியிலே என்  
அடக்க கிழவன்.

கிழக்க கண்கள் கடைக்கி போகிறதென்ன K. K. S  
கூட்டி கிழக்கி தான் போக வேண்டும். அது பொய்க்கை  
-கிதான விழக்கி ஒரு மாந்தி பொய்க்கை கிழவன்  
என்மீட்டாள்கள். அது சமயத்தின் கிழவன் மறைய சினி  
கிழவன் தானே கிழக்கி கடைக்கி கூட்டிக்.

"எனது ராஜ அடியையா கிழக்கிய? உன்ன  
கிழக்கி பக்கம் மாந்தி கிழவன் கிழவன் கிழ-  
கிறது. உன்ன தும்பி ராமன் எனது அடியிலே?  
கிழவன் அடக்கின் கிழவன் தானே... கிழக்கி உன்ன  
எனது உன்ன கிழக்கி கிழவன்."

"ஓ... சிவன்! சிவன் கிழக்கி பொய்,  
கிழ, மோட்டி அடக்கின் எனது பொய்க்கையான  
கிழவன் தான் அடக்கினால் அடக்க கிழக்கி கிழவன்

கிளி காது கட்டுமடியாயிற்று. இதைக் காளம் சாம  
-ய்கள் வில யேர்விலடது... "என்று ராமன் சொன்ன  
கிழும் சிந்தித்துக் கொண்டு,

"கள்ளாளுக்கு கள்ளம் புத்த கடலிலே போலகி,  
தை தான் போலே. சரி உனகில் என்ன புத்தம்?"

"கறுப்பையாய்கின்ற மணி தேநீருக்கு ரசத்தி  
டான், ஏனா மாறடைபு... ஒக்கம்.. என்று, மயங்கொருக்க  
தெரியும் தான பள வியாத்தன்..."

திடீரென்று கோடையைக் கிடுகிடு வொன் அடிக்கப்  
பட்டது. "உந்து தனியறுவாண்காடுக்க வேற வேள்  
யினாமன் உந்து வொன்கள் அடித்துக் கொண்டுமுன்  
கிடுங்க... அட!மோன கிழமை தான் அடிக்கை அம்  
மா ரசத்தான், கிப்ப கிரண்டவது ரசத்த விடுமா?  
எனக்கொண்டு மன உருத்தமாயிடுகிறது. சரியட  
ரசத்த விடக்கடும் போக வேண்டும சந்திப்போம்.."  
கிழவன் ரசத்த விடைய தேன்கி கருடையக் கட்டி  
யது.

அரசனின் கூறிவாளுக்குகெணய் பார்த்தும் கிழவனுக்கு  
அழுக்க வந்து விட்டது. அட மடியாய உந்துக கூட  
யில் பிடுகான் ரி குத்துக் கொண்டு கிளி ஒரு அரை  
மணித்துயாந்தின் வாரன் என்று சொன்னவிலை ரசத்த  
விடக்கென் புடுகிறார். எப்படி அடிவதென்று கிழவனுக்  
டு தெரியவில்லை. மூன்று அடிக்கை தவிரின்ற ரசத்த  
விடக்கென் மார்பின் குந்தி - அட துண்பா, உன்ற அம்  
மா உன்கென் மட்டும் அம்மாயின்க... கிடுகி உன்கெ  
கே அம்மா கவலப்படாதே, என்று உன்கெண்கென்  
பார்த்து சொன்னான், கிப்போ ஏதாவது சொன்ன  
வேண்டும என கிளந்த மடி குரையடியாக சண்டின்  
அடிக்கையடி அடே கறுப்பையா என்று கட்டியபின்று  
"அடே உன்ற மறுமி உன்கென் மார்த்தம் மறுமி  
யின்க, கிடுகி உன்கென் மகிவியடா... கவலப்படாதே  
என்று சொன்னது மார்த்தம் தான் தெரியும் எப்படி  
கூட்டி வந்து விடுகிறது என்று தெரியாமல் விடு  
-கிறது கிழவன்.

சின்ன வயகில் குழியத்துக்கு ரசத்த விடகை

யாது மணம் அல்ல குழந்தை அணிவிட்டு மருந்து  
 கிடைத்தால் மருந்தின் அல்லலாக. இந்த மணம்  
 கடைசல சண்டிகாரத்தில் நல்லது மணம் அல்லது பிழை  
 காய். நான் தந்த உபயோகத்தில் போனதும் ஒரு  
 உது ஒரு சமீபம் நேரமாக அந்தமும், அழகித்து  
 மாதந்தும் தான் அது அழகித்து, இனி உந்த உன்  
 வேலைக்கு போகக் கூடாது தான்வே வேலையானதும்  
 குழந்தைகளை பார்ப்போம் அன்று நினைத்த படி கிழவன் மரு  
 யன் கிழவர் மணம் தந்ததற்காகக் கடைசல நேரத்தில்  
 நடந்தது. மருமகனும் மணம் மணம் காய்ப்பாற்று  
 உதற்காக காத்திருந்தான்.

இரு வரும் சூதில் கணினும் கடைசல நேர  
 -கிடை நடந்தார்கள். கணினும் தன்னைப்பதும் சித்திரம்  
 தன் மணம் அல்லது அணிபதற்காக அணிவ சூதில் -  
 கணினும் கணினும் தன் அழகித்து அழகித்து கந்திக்கு  
 தான். சித்திரமும் கிழவனும், சித்திரமும் அழகித்து  
 -கி கணினும் அழகித்து அழகித்து கிழவனும் கிழவனும்  
 சந்திரமும் தந்த சூதில் கணினும். நான் சூதில் கணினும்  
 -அழகித்து போலும் சூதில் அழகித்து போலும் அழகித்து  
 அல்ல சித்திரம் கிழவர் பார்த்து மருமகனும் பட  
 வேண்டும். நான் சித்திரமும் அழகித்து தன் தன்  
 வேண்டும் அன்று நினைத்துக் கணினும், கணினும்  
 -தன் தன் அழகித்து மருமகனும் கிழவர் கடைசல மணம்  
 போய் பரிசீலனை மருமகனும். கிழவர் அழகித்து  
 சூதில் கணினும் போலும் பார்த்து தன்மும்  
 மருமகனும் அன்று மணம் கிழவன். கிழவர்  
 மணம் போல சூதில் கணினும் கணினும்  
 அது கிழவன் கிழவனும் அன்று. கணினும்  
 பணம் இது மருமகனும் கிழவனும் அழகித்து. அழகித்து  
 மருமகன் இப்படி மருமகனும் மருமகனும் பார்த்த தன்  
 மருமகன் அழகித்து மருமகனும். கிழவன் கடைசல  
 சூதில் கணினும் அழகித்து அழகித்து. கிழவன் மரு  
 -தன் பார்ப்போம், அன்று மருமகனும் அல்லது கிழவர்  
 மருமகன் போல சூதில் கணினும் இது கிழவன் போல  
 -மும் பார்ப்போம் இது சித்திர மருமகன் கணினும் மருமகன்

மார்க்கெட் " கிடுகீது தான் இறந்த மந் ரெய்ய வேண்டி  
மே. என்ன சிந்தையம் நன்றி ரெய்யினது என்ன  
கிழம் சொன்னது.

கண்ணப்பன் சிணைகிதவிடம் ரெய்யமாக  
" ஏன்றா எவ்வளவு கண் ரெய்யாதவர்கள் கிடுகீது  
கண், உந்தக் கிழம் தான உண்டி கிடைத்  
ந்து. தேரம் போய் விட்டது. என்னதான எவ்வளவு  
நேயாளிகள் காத்திருக்கிறார்கள். இணியும் உந்தக்  
கிழமையி் பாசொத்தகொடியாது... அந்தந்தக் கொண்டை.  
ஏன் நேயமாய் கிடுகீது என்ன நடந்த  
து என்ன சிணைகிதவி் கேட்டான்.

அட, உந்தக் கிழம் என்ன முகத்தை  
கண்ணப்பனையும் போலவே பார்க்கும் விடே ரெய்யவர்கள்  
என்ன சொன்னீர்கள்... கடைசியாக என்னி் கிடுகீது  
எவ்வளவு விடுமுறை நிமிஸ் என்னி் என்னி்  
கொடுக்க போலவே பார்க்கும் விடே நன்றி கிடுகீது  
-கீது என்ன சொன்னது.

கிழவன் இவ்வளவையும் துடக்கி கேட்கக்  
கொண்டிருந்து விடே, எட போயும் போயும் என்ன  
-ன் கிடுகீது விடுமுறையா போலவே பார்க்குண்டி...  
இணியும் கிடுகீது கேசியும் காதலிட்டு விடுவான்.  
ஏதாவது சின் பணதயான் மாறுவது தான் நன்றி. இனி  
பெண்ணி் கிடுகீது மண் ஆன்பத்தியின் தான் கொண்  
டாட வேண்டி.

முற்றும்

முருவன்:- பார்... மக்கான் அவன்றை தாடி நல்ல உடிவா  
கிடுகீது...

மற்றவன்:- ஆம் மக்கான் சரியா கிடவின் தாடினயம்  
பொருக்கு...

முருவன்: ஆ..... ?

# வெட்கம் கெட்டவர்கள்

சிரிக்க வேண்டாம்

எச்சரிப்புடன்  
எக்காளமிட்டுச் சொல்கின்றீரும்  
சிரிக்க வேண்டாம்.

பட்ட உர்த்தனாய்  
சட்டெனச் சொல்கின்றீரும்  
நாம்,  
வெட்கம் கெட்டுப் போய்  
வெட்கத்தைத் தொகுத்தவர்கள்.

மிண்டும் சொல்கின்றீரும்,  
சிரிக்க வேண்டாம்.

யினால்,  
ஆபத்துக்களை நீங்கள்  
கமக்கும் பாபத்துக்குறித்தவர்கள்.

எம் அந்தரங்கங்களின்  
சந்திதாசங்கள்  
பிழர் கோபங்களின், கிவதிகளின்  
பிரதியிப்பிக்கை.

எனமய் பொழுத்தவரை  
எம் வெட்டித்தனங்கள்  
வெட்கம் கெட்டவைதாம்  
ஆனால்,  
எக்காளமிட்டுச் சிரிக்கும்  
மகிழ்ச்சிய் வருகக்கூ  
எவை உரமாதும்!

வீடுகளின்  
 ஜென்னல் கண்ணாடிகள்.  
 நாம் ஊம் கங்குளினால்  
 சிதறி உடையும் போது  
 அமக்கு அலை யூறும்

தொடையிளி இலக்காங்கிளி  
 சூழல ஊர்,  
 ஆபாச அர்ச்சனைகளால்  
 ஆராதிக்லும் போது....  
 தித்திக்லும் எமது நெஞ்சம்.

நீங்கள் எதுவும் பிசமுடியாது,  
 பிசக்கூடாது.  
 நாம் வல்கும் கெட்டவர்கள்.  
 உண்மைவாய் நாம்  
 வல்குத்தைத் தொடந்தவர்கள்.

கிளை நிங்கள் சொல்லிவண்டாம்  
 சொல்லி,  
 இன்று உங்களுக்குத் தூக்கமில்லை,  
 நிம்மதுமில்லை.

நாம்,  
 ஆடை கட்டிய,  
 வல்கும் கெட்டவர்கள்

✽ அகநயுத்திரன் ✽

1. சரியாய் உங்ககிரும் போலவே  
மிருக்கு"  
கிம்மி.... உம்மையம் போலத்தான்

2. இந்தக் குஞ்சிப்ர வாழ்கை தான்  
எங்கட எஜர் காவம்"

3. இந்த விஷி தான் - கிழவன்  
கிரண்டையம்  
கிசர்த்துணைக்கும்"

4. போரிசு போண கால் திருமபக்  
கிடைச்சமரதிரிக் கிடக்குது"

கைகிரும் வளந்தி  
முடக்கித் தன்னான் தான்  
கருண்ட விசியில் அந்த  
மகிரிசு



பிண்டம்  
பூமிமில் உந்து அழகுத்து

கிரலிசு  
கிரடர்ருவிரும்.

**கிரலிசு**  
கருத்துகளும் காண்பிடங்களும்



1. புத்தம் புதிய கண்ணாடியில் தம்மையே தாம்  
பார்த்துத் தமக்குள் ரசித்தனர் சிலர்.

2. வெறுப்புமறையும் வெறுகிறகறியும் அந்த  
நிஞ்ச முகத்தைப் பார்த்து மருக்கத் தம்மையி  
பழக்கிம் கொண்டனர் சிலர்.

3. மனத்தளவில் உண்டாக்க முடியாத பாவங்களை  
இந்தப் பாலகை கூட்டுவாள் என மன அமைதி  
கொண்டனர் சிலர்.

4. தமக்கு இரண்டு கால்கள் கிடைத்து  
விட்டதென தம்மையே மருந்தனர்  
சிலர்.

5. அந்தோ, பரிதாபம்!----- பிஞ்சு  
பிடிக்கமுதல் பூவையே அழிக்க  
முய்பட்டதால் மரம்கூடக் கருகிவிட்டது.



வேறு சில-----

அய்யப்பா!--- என்ன ஆரவாரம்.

ஆண் எனக் கண்டாயைத் தட்டியவர் சிலர்.

ஆயோ!----- பெண் என அழியவர் சிலர்.

கங்குலங்களும் கண்டோள்களும்

விழப்பையே பாசுபடுத்தின.

தாய் மரம் கிடைக்க அந்த விழுதுகளை அழிக்கச் சில

ஆட்சரங்களைச் சொன்னார்கள் அரசமரத்தடி சாத்திரிமார்

சிலர்.

எண் சாத்திரத்தை வைத்துக் கொண்டு சுயம்வரம்

நடத்தினார் சிலர்.

தந்திகளும் தபால்களும் அஞ்சல் அலுவலகங்களில்  
தாச்சி மட்டுத்துக் கொண்டுள்ளன.

பரபரப்பான அந்த உலகத்தைப் பார்க்கக் கூட சிவதால்  
அது கண்களை மூடியபடி முயலாமல் சுவைத்தது.

பத்திரமாத ஓய்வூதியம் செய்ததால்தான் எண்ணெயை "தூட்கு"  
என ஒரு மாத விடி கொடுக்கச் சிபார்சு செய்து  
எம் வழக்காறுகள்.

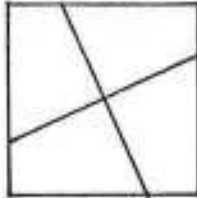
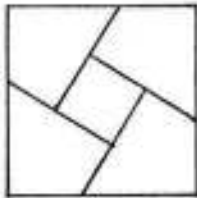
- தொடரும் -

## முன்கூறு வேலை: [கனீற மலரின் கோர்வுக்கான விடை]

17	24	1	8	15
23	5	7	14	16
4	6	13	20	22
10	12	19	21	3
11	18	25	2	9

ஆங்கம் :- 58, ராம்.

பக்கம் 11 க்கான விடை: A, B காணாத துண்டுகளைக் கொண்டு  
ஒரு படத்திலுள்ளது போல ஒரு பெரிய கட்டத்தை அமைக்கலாம்.  
A காணாத துண்டு பாண்டுக மட்டும் கொண்டு இரண்டாவது படத்-  
-ல் உள்ளபடி ஒரு கதிர்த்தை அமைக்கலாம்.





**அன்புடன் சஞ்சீவீக்து!**

அவந்தியசாலியில் மருத்துத் தடம்பாட -  
 -டால் சூனீடாடல மக்களியபோன்று (யாழ்) சஞ்சீவி கிம்முளா  
 லெளித் திண்டாட அவந்திய விட டு. அதாவது காலம் தாழ்த்தி  
 வந்தது. அடியும் பல புதிய புதிய அடுத்ததாள்களி அமங்கித் தந்தது  
 பார் போற்றிடும் தயிழ்ச்சி சஞ்சீவியாகவும், அன்றும் கிளமை மட  
 -ஆது மலர்ந்திட அன் வாழ்த்துக்கள். வாழ்க சஞ்சீவி.  
 நன்றி.

- S.நாதன். சூதல் -

**அன்போடு சஞ்சீவ் கிளியர் குடிவினாடுக்கி!**

கிதுவளா தங்கனின்  
 மலர்களையும் அவரும் வாய்ப்பு அளவிடக் கிடையது. அருமங்கித்  
 கிளியராய் நாடு சூழ்நிலைக்கு இத்தனைய மலர் சூழல் பென்றி.  
 அவது தமிழ்ப்பந்துள்ள அகீவளையும் மகிழ்ச்சிக்கம் அன்பதில்  
 அந்தவித ஐயமுமில்லை.

அளவு ஆக்கங்கள் உட்பட இறும்பத்திடும்ப,  
 இதே வாசகர்களே ஆக்கங்களி அளித்த சஞ்சீவியின் மனம் பரஸ்ப  
 அகங்கிளாக்கள். மந்தவர்களும் தமது மனமட்புக்களி மலர்க்கு வந  
 ங்க வேண்டும். அமது ஆக்கங்கள் துறா கிருங்குமோ அன்ற  
 பயத்தை விடாடாதித்து அம்மையும். இது ஆக்கத்தளா சஞ்சீவீக்து  
 வடிவக அடியும் அன்ற இது சிவீக்து வாசகர்கள் அயல் வேண்  
 -டும்.

மலரில் சில தனிப்பெட நபர்களிக் கேவலதையும் ஆக்க  
 -வர்களித் தவிர்ந்துத் அகாண்டால் உம;- [கருகுலேயர்.

ரொண்ட ரொண்டுகள் வாங்கித்) மலர் தேவைவற்ற சவால்கள்  
 சினிமாவுக்கு எல்லா கிடமும் மலரும் பரப்பும் ஒன்பதில் ஐயமில்லை.  
 மலர்ந்த இப்புத்தாளில் சந்திவிக்க பல புது அடுத்தாளர்கள்  
 லும், தரமான வாசகர்களுக்கும் கிடைக்க ஒன்று நல்லவர்கள்.  
 நான்.

ஒன்புடன்  
 ரெஸ் வா.  
 இலண்டன்.

அன்பான சந்திவி ஆசிரியர் குடும்பங்களுக்கு  
 தங்களுடன் மலர்  
 ரெஸ் வாந்த நந்தாவின் "சந்தேகம்" ஒன்பதின் கவிதை அட.  
 -ரது ரொண்டம் படைப்பா? ஒன்பதின் சந்தேகத்தை தே.  
 -ரது விக்கிற்றுது.

அவர் எழுதிய கவிதை! முறைக்க முறை  
 -க்க திருக்குறள் தந்த வள்ளுவனின் குறளோவியத்தின்  
 தருவலை.

காதலின் மிகுந்த அமைதியை விளக்கக் கூடிய காம-  
 -த்துப் பாடல் காதலன் காதல் அல்லது தலைவர் தலை இடுவ-  
 -ருக்கும் கிடைக்கையான ஊடல் வள்ளுவன் பல இடங்களில்  
 ரெத்துக் கூறுகின்றார். ஆனால் வள்ளுவனின் சூனிச்சிறப்பு  
 -பு "தும்மல்" ஒன்பதின் தையத்தே ஒரு காதல் நாடகம்  
 ரெதுவிடுப்பது தான்.

காதலன் காதல் கிடுவருக்கும் கிடை-  
 -யேயான ஊடல் கிலவேள் நீண்ட தேரம் கிடுபடுவதன்  
 -டு. அந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் ஊடல் நாடகம் அரங்கேறிக்-  
 -ரொண்டுகளும் போது இயற்கையாகவே காதலன் தும்-  
 -மி விக்கின்றார். [குமிடர்கள் மத்தியில் யாரும் நினைத்தாற்றன்  
 தும்மல் உடும் ஒன்பதும் தும்மும் போது "நீடுவாழ்" என  
 வாழ்த்துவதும் வடிக்க] காதலரும் ஊடல் மறந்து  
 "வாழ்க" என வாழ்த்தினார். பின்னர் ஒன்பட ஊடலின்  
 காரணமாக காதல் "யாரும் நினைத்தாற்றன் தும்மல் உடும்.  
 உம்மை நினைக்கின்ற உரிமை ஒன்பதும் மட்டுமே உண்டு.  
 வேறு யாரும் நினைக்கக் கூடாது. அப்படியிடுக்க யார்  
 நினைந்து நீர் தும்மலார்" என விளக்கி அடுகின்றார்.

இதனீயே வள்ளுவன்,

"வயத்தினான் தும்மினேகை அழித்து அநுநான்  
யான் உன்னித் தும்மின் லென்று"

இதனீயே நந்தா

"தும்மல் வந்தது- தும்மினேன்  
வாழ்க லென்று வாழ்த்தினன் - உடனே

லென்று நினித்தானோ  
எவன் நினித்து உங்களுக்கே தும்மல் வந்தது  
லெனினிதான்"

லெனினிதான்.

காதலன் பாடு யாரிய சங்கடமாய், காலை ஓடுகிடுகிடு  
யினகாயித் துளி வலுத்துக் கொன்றிடுக்கினின்று. வள்ள  
வனின் உடல் நாலகம் தொடங்குகது. காலைஊக்கு மிள  
ய்த்தான் மனத்தில் தும்மல் வடுகின்றது. தும்மினால் காலை  
தன்னி தப்பாக நினித்து விடுவானோ லென்பயந்து கல்-  
சுப்பட்டு தும்மல் அடக்குகின்றான். இதன் காலை அவதானிக்-  
கின்றான். காலைன் மேல் எரிந்து விடுகின்றான் "பாடுங்கன்  
யாரோ ஓடுந்த உங்களை நினித்தினின்று, அது லென்கிடுத்  
தெரிந்துவிடும் லென்று தானே அடக்குகின்றிடுக்கள் லென்கின்ற  
தும்மல் செவ்வாய் அநுநான் துமர் லெனல்  
லெனம மனமுத்திரோ லென்று"

லென்றான் வள்ளுவன்.

இதனீயே நந்தா

"மீண்டும் ஒரு தும்மல் வந்தது-அவன்  
ஓடுவானோ லென அடக்கிக் கொன்றிடு  
பாடுங்கன், பாடுங்கன்  
யாரோ ஓடுந்த நினித்தினின்று -அது  
தெரிந்துவிடும் லென்று தானே  
அடக்குகின்றிடுக்கள் - லென  
மீண்டும் ஓடுகின்றான்"

லெனினிதான்.

இதன் எய்து

-ய் பார்க்கும் போது நந்தா ஓடிவந்து இலங்கியத் திடுகு

என்பது புலன்கின்றது. அன்றாவது சூழன் எல்லோரும் சான் ஆதாரமாக உபயோகிக்கின்றோம். யாடப்பின் முடிவில் அன்ற -அன் சூழன் பின்பற்றிய கற்பனை அன்றாவது சூழிப்பிடங்க -கலாம். அந்த அவர் ரெய்யலில்லை, வாசகர்கள் கிடிச்ச வாயர்கள் அன்ற தின்போ அன்றாவோ.

இவளுடைய இந்த -த் திடுக்கிட்டு இன்னும் ஒரு ஆதாரம், கலாநிதி ஆ. கந்த -நாதயா ரெதிய "கிலக்கியவளம்" அன்ற நாவில் "அன்றவன் கண்ட காதுகள்" அன்ற தின்பில் துமம் பற்றிய மேற்கூ -ப்பிட்ட சூழனோடு கட்டுரை எடுதியுள்ளார். [கிலக்கியவ -ளம் 60<sup>ம்</sup> 61<sup>ம்</sup> பக்கங்கள்] நந்தாவின் கவிதைப் பாண் யில் விளக்கமாய் எடுதியுள்ளார்.

இப்படியான விமலம் -கன் எடுதியது பிரசுரிப்பது வாசகர்களின் துரத்த நந -தாயம் சந்தவியும் குறைத்து விடுவது போல் உள்ளது.

அன்புடன்  
- 25 சபாபதி -

உள்ளத்தன் மாற்றம்.

இலியுதிர் காலத்தில் இலிகள் உதிர்கின்றன.  
துளிர் காலங்களில் துளிர்க்கின்றன.  
அது சூழன் உணின் யாடப்பு.  
ஆனால் - அரு போல்  
உன்னையும் நீ மாற்றி மாற்றி நடத்தினால்  
நீ ஒரு தாசிக்கிடு சமனவாய்.

நீ-ரெயின்  
- Langa -

உண்மை என்பது தவங்களுக்கெல்லாம் உயர். உண்மை என்பது சாத்திரங்களுக்கெல்லாம் உடல். உண்மை என் -பது இப்பயற்றி நல்லது. ஆதலால் சூழி! எல்லா ரெய்திகளிலும் உண்மை நிலைப்படி ரெய்.

பாரதி

# மு. சி. சி. சி.



தேவன்  
Holslebre

திடீரான தூக்கம் கவந்தாவிட்டது. கனவதும்  
 கண்டதாகக் கூட ஆயகம் இல்லை. சூரத்தின் பாரத்  
 தான் 3<sup>13</sup>... கிரம 4<sup>10</sup> சாயிவிட்டதான் தாகமாக  
 அடுக்கிது. எழுத்து கண்ணீர் சூரத்தான் தூக்கம் கவந்து  
 அடும் எண்பதாநாக போர்மையின் கிழங்கமாக உடம்  
 போடு அணைத்துக் கொண்டுடன். 3<sup>25</sup>... 3<sup>35</sup>... 4<sup>05</sup>... இனி  
 என்ன தூங்க முடியாது எண்பதை உணரமுடிந்தது.  
 கண்கள் அடும்பி சூரத்தானை மீட்டி போதும், மணம்.....  
 அழகமாக தூக்கம் கவந்தான் மனமென நினைவு...  
 அடும் நினைவு... அடும். அந்த சூரத்தின் எய்யமுயல் மீண்  
 டும் தூங்கிவிடுவான். கிரம என்ன முடியவில்லை, கண்ணீர்

மேட முயற்சித்தான் அந்த சம்பவம்... சந்திரன் தானான  
 அந்த சம்பவம்... ராஜாஜய பற்றிய கிணங்கன், சிவசுயை  
 ய. ஆகாசன், ராஜிமாஸியுக்கள்..... காச, காணி, விடு,  
 சீதாமை..... சாங்கன் மணியின் சீரளிவுக்கள், அந்த சமு  
 தாய்... சீரிக் கொடுக்கி... உறவுகள் - தியாயமற்ற சாதிரி  
 மாஸியுக்கள்... அந்த முகங்கள் - மயவந்தியி போன உண்  
 மைமட்டுப் புறமான அந்த முகங்கள்....., கத்த வேண்டாம்  
 போலிருக்கிறது, முடியவில்லை... ஏதோ ஒரு அலுதாயம் - உண்மை  
 யான அலுதாயம்... முகம் தெரியாத அந்த ராஜாங்ககாக...  
 நிச்சயமாக கிண ரணினி தூங்க முடியாது. எழுந்து  
 MTV கிணயி போலிருக்கிறது அப்படியே உட்கார்க்கு  
 திட்டெனீ.

தூங்க முடியாமல் போனதால் தான்கொண்டும்  
 மயிவ மாநியாக விலிங், விடிய 7...8... 10 வேலியினோ,  
 ஸ்கூலினோ கிரீக் வேண்டிய அலகியமிலிங். சினிமா  
 வேலியாக கிரீமாடடி ஒரு வகுமாய்ச்சி. கிணயி "கொடி  
 ன் காச" தான். பரவாயிலி... காச போதாவிட்டாலும்  
 கிணயி அந்த வேலி மட்டும் கெட்டாம். வேலி கிணயி வேலி,  
 சிகமான பிரதேயாசமான வேலி தான்... அதுன் அந்த  
 வயன் காத்தக்காள் கிணயிநிதி (ஸ்கூலர்) போறதை  
 கிணயிசா வாழ்க்கைக வகுத்தும் போய் விடுகிறது. சித்யும்  
 மணியுடைய, சிடுகெவா கதாடிகுன் கெடகத் தெமையிலிங்.  
 விடிய 5:50க்கு எழுமி... வணிகிவிட்டு... ததிலிவ் பாக்க  
 யும் கிணயிசினி தூண்டியும் கட்டிக் கதாண்டி, கிந்த  
 இனிர் காத்திங், மணியிலி கைக்கிள., கிணயிநிதி... ஒட்டு  
 கிணயி சிரமம் - அகதவிட 8...10... மணியித்யாளங்கிள வேலி  
 யிலி கத்தித்து விட்டு, பகிக்கிளாயிசி திட்டை வந்து கிண  
 யடித்து உறகுத்து போன கோழியையும், மணியுமையும்  
 வடலடிச் சமைக்கிற அந்த அலகித்தை... என்ன கன்  
 ரிப்பட்டாலும் வேலியை விடக் கூடாது, வேலியை விட்டால்  
 கிணயிமயசாடு வேலி அகக்கொள்து என்னு போளு -கடை  
 சில தரற 60 கெடுகொள்வ் அறவாசியை வரிக்கு  
 கதாண்டி விட்டு, மிச்சித்தை எடுத்து திட்டை வண்டை, கிண  
 யினி, TV கிணயி, ரெமிடுமான் கிணயி..... கிணயிமடி  
 என்னித்தையும் சீரோத் தூண்டி கட்டி விட்டு மாசக்



கடைசியில் சாயிபாடல்களை நகமாத்தி வரவே உணர்வுமணிமணி  
 டாபிபடி வேல் சாயிய மணா வகும். இதற்கென்கூடும் சிபிசெயை  
 யும், சிபுசெயையும் கோழியையும் சாயிவிர எங்கொங்கி முடி-  
 யகிளில் என்னை ஒரு ஐரோப்பியகாய் போல சாயிவிரவன்  
 னன் நிச்சயமாக கழுத்தில் கயிசுதான் போட வேண்டும்.  
 சினத விட உட்கொடு "வசீக" எடுக்க வேண்டும்.

உணர்வையின் ராஜா சாயித்து சரிதான் - காதி  
 கெட்டத்திற்காக ஒரு கிடை யன்னகித் துறந்தான் மணி  
 விழுந்து விடும்... திரைக்கலை சாயி விலகியிருந்தான் கூட வசீக  
 சம் வசீக தூக்கம் கவித்து விடும்... கிசிய பனியிலும் இனிமையும்  
 வசீகயில் போனான் காண்கவினாக்கிடும், வேல் சாயிதான் முதல்  
 வசீகயில், நொயிவிடும்படி வகும் சாயிசன் வசீக சீரடிய  
 வேணும் "சொல்ல" காசு போதும் என்னை போனவையை  
 கிசுத்து முடிசு தொண்டி காசு 10 மணிப் பொழுது சாயி  
 யிருக்கிறான் என்னை, கூடப் பார்த்திரியாமல் பாரி இரண்ட  
 விடுகிறபோச... உணர் வேல் சாயித்து மணித்திரையையும்  
 விடக்கொடு சாயிபுகின்ற ராஜா கிழியுயொரு முடிவெதி  
 தரை நிச்சயமாக தவறாது ஒருதல் தொண்டி முடியாது.  
 தும்பி யுரொய்விட, சீதனம் கூட வரவேணும், கூடக் கா-  
 டக்கொளும்... இன்னும் இரண்டு காசு வரவே விடாமல், விடை  
 சாயிவி மதிள் கட்டொளும்... சாயிசன் சாயிசுக்கை வரவே  
 சிடுக்கொளும் என்னை கிசிய கிசிய கிசியினி ஒரு ... மொடியன்  
 யுரொய்யை விட்டு வர முன்னகிடு கருக்கிறதை அளிமல்  
 கருத்து விட வேண்டும் என்னை சாயிசன் சிசீகிடுகிற வரவே-  
 டும் யுரொய் ராஜாக்கொடு ஒரு நொயும் தீரடி கிடை-  
 சீகய் போவதில்லை. அத்தியமாகக்கம்பலடு சிசீகயசக்கம்பலடு  
 தனக் தொண்டி ஒரு காசுமையை, மனவையை தேடித் தொண்டி  
 முடியாமல் தனிமையி படுத்திப்பலடு வையுணமையிலை தவிக்கி  
 ற எங்கென் வரவேணக்கயின் புரித்து தொண்டி முடியாமல்  
 தனக்கி மலடுமல் சிசீகிடுமாண மணிமணி கழும்பன் வசீக  
 விடொன் வேல் சாயிசுன், மணிசுன், காசுபுகிடுகிடுன்,  
 சகிசொடுக்கிடுன் என்னை சிசீகிடுகிடுமல் மொணமையிலும்  
 உணரை நாடல்கெய் போ என்னை விளி கட்டடி கதி  
 மையக் கட்டடி தனமுடி இட்டு சாகடிக்கம்பலடு ராஜா  
 கவிசு கிசீகம யாழும்பொனத்து உறவுகாக்கிடு புரியாத

பேது பேது வடி.....

நானாய்க்கி அயது 30. தேர்மனுக்கி வகீது முன்று  
 உறையி. மந்திரவகீரீயம் போள அறணும் ஒடு அசத்யாக அகீதலு  
 தாயும் அகீத அகீத மாசுத்தீன் அனுமந்த காலி கிள்ளாண்  
 "ரெஸ்ரொறானி" ஒன்றிள் பேசை வாய்ய அகீதயித்தி அட்டாணி.  
 இடி சிதரட மருக்கமினிவ. ரெளயமினிவ... கிடைக்கிற பணத்தைய  
 ஐயா , தங்கச்சி , அகீதாஜாக்கி வாகீகாக அனுப்பிவிட்டை ,  
 அது போதாமல் ஓய்ய பேரவகீரீயில் பேது பேச ஒன்றும்  
 வாய்த்து வாகீ ரதானகமினி அகீதயிமருத்தீக் தொண்டாணி. அவ  
 ஜாக்கி நெய்மீகன் உறயினர்கன் னான்று வளின் அகீத யாக  
 மிவிவ. அக்கா னான்று வளின்மீய் மருவெதரீக் மக்கீத்து விடடி  
 ல் ஒடு கித்தீயய் வளின்னும் அகீதலு அகீதயின் கித்தீ  
 கித்தீய கிள்ளாண் மீற்றும் தாள் அகீதலுக்கீத் வதரீத்தவர்கன்.  
 சிவ மருவகீகாக்கீடு முடிய அவதது விட்டாள் அவனுடைய  
 அகீதய்கீடுகரடு ஒடு வளின் யாழ்மீயாணத்தீன் தீசீசயி  
 வாய்த்து திருமணக கிரானத்தீவ படவமருத்து அனுப்பிவிடுகிறாள்.  
 வளின்மீய் மாரீகீராமன் , மக்கீத்தீன் அமரீத்து மான  
 மருநீக் தொள்ளாமன் , கிரானிடு முன்று மணிசெரும் கால்கன்  
 அகீதயக்க உட்காரீத்து ஐயர் வளரீகீகீம் திருமணக் சம்  
 பிரதாயத் தீய் புணகயிள் அகீதலுக்கீயின்மீயாண்... மனாவகீரீயின்  
 அகீதய்புக் காதலன் கித்தீயும் கிள்ளீத்து தொண்டாரகன்.  
 தொடரீத்து தொன் பேசியின் கணதீயும் , கருதீயமரிமாற்றிலும்  
 அகீத உறய விளய் மலயிமருத்தீற்று. மல வுக்கங்கனொடும்  
 அகீதயின்மீயுக் கனொடும் அவன் தேர்மணி கூயிபிளம் முயர்நி  
 யின் ஈடுபட்டாணி.  
 அதன் குள் முயர்நியாக - அவன் தொழும்பு அகீது  
 இயக்கிரெறானி கியுயிலவ இடியடி , மான்குமட" கிள்ளிர  
 னாண்மீய் ஆக்கி மல கீயிரும் தீயாக்கீன் ஏதன்மீகீ  
 காரஜாக்கி கிரெறொடடு அட்டி... கித்தீயயிர் அகீது பிர  
 கீகாணின் வேறாட்டல் ஒன்றிள் சிவ கால்கன் தகீகியி  
 குத்து தொடரீத்து தேர்மணி வரமுடியாமல் மூலக மீனீடு  
 கிரெறொடடு திருவிதி அனுப்பிட்டாள். தொடரீத்து பேது வடியின்  
 முயர்நிக்க அகீதலுக்கீயின் மணம் கிரெறொடடுதாள் , நானா முது  
 துணையாக மீற்றிடம் 1000 மானிக் கடன் வாங்கி அனுப்பி

எந்த ஒரு படிக்கடும் முறையில் இலங்கி வலிபொன்று இடுங்கும். அதுவே நூலாடையில் இலம்புச் சங்கிலியையப் போன்று உலகி யானநூலு மானிவிரும்.

எடிவர்ட்ஸ் அமீர்பாட்சா

விடகு மோதிதமாகத் தேவையான மணத்தின் கொடுத்து உத வும் படி விடகுக்கு கடிதம் எழுதியிருந்தான்.

மணத்தையும் மந்திரியி மிச்சலிசலியி. இன்று உடலில் கணக உடையுத்த மணம் தகய்யுடைய... அத்தானுடைய... மையகுக்கு அதுயிவிய மணம் யாழ்ப்பாண "இலங்கை வாயிற்" கிளையின செயிவின் உள்லது. அப்படியும் அவர்கள் கொடுக்கறாயிவி விடுவார்கள். ஆனால் ஏதன்லிக் காரன் தான் மிதரியும் ஏமாநீர் விடலன், கிளியும் என்ன சுகிவிடுகோ என்ன கோலிக் குகலொடு கடித்தின் எதிர்மாத் இருந்தான்.

அன்று - ஒரே நாளில் முன்று கடிதங்கள் வக் தன. தகய்யும், தகலக, அத்தான் இலங்கும் தகத்தகய்யாக எழுதியிருக்கிறார்கள். நூலாடகு மிசலும் சந்திரனும். மல எதிர்மார்புக்கடும் கடித்தின் உடையுத்தி படித்தான்.

"என்ன மச்சான், என்னுடைய நினைமை முரியாமல் இப்படி எழுதிட்டீர். உமக்குத் தெரியும் தான நூல்கள் மிச்சலிசலிய... கலையின் விபாபாரும் கிளிக். காச நூல கலக்குள்ளு முடய்கிவி போய் விட்கிது. என்னுக் உமக்கு உதவமுடியவில்லை. என்ன மணத்தி விடலும்."

"அன்து... நான் உன்னு தகக்கி தான. என்னு எதிர்காமல் ஒன்று இருக்கிது. என்ன இருக்கி தும் அன்னி கிள்குக்குத்தர் தான. தாயும் பிள்ளையும் இன்றுமும் வாயும் வமிலும் வேறு தான. நூல்க்கு என்ன குடக்குமென்று சொன்ன குடியது. நீ அதுயிவிய மணத்தின் மணத்தத்தான் என்னு வாழ்க்கையின் நான் அமைத்தக் வகன் ள வேண்டிவிடும்....."

தகீயமும் இதே கருத்துக்களை தொகுப்பும் விடவும்  
 தொகுக்காமல் எழுதினார்கள். அப்படி இதைத் திட்டியவர்களை  
 கடிதம் வகுமண அவன் தொகுப்பும் கூட எதிர்பார்த்த  
 வின்க. இதன் ஏதேனும் காரணமாக கூடிய மனதெல்லாம், மனது  
 வகுமண அவனிடமின்க.

சிலர் வாழ்க்கைக் காலத்தில் கிடைக்கிற மனதின்  
 நினைவுகளும் உறவுகளும் அனுபவிப்பது... அவ்வை  
 யும், மாசுதனதும் கடிதத்தின் எதிர்பார்த்து அழகினை  
 ஒடுவனிடம் - பின்ன... சினிமா... உறவுகளில் அன்னியம்  
 மட்டு வின்க, அவன் வெளிநாட்டின் எதிர்பார்த்து கல்வி  
 மடுகின்க என்னதை யுகித்து வெளிநாட்டு முடியாமல் - வெளி  
 நாட்டிலே மனமாக்கக் கடிதத்தின்... மனம்... மனம் தான்  
 வேண்டும்... மனம் தான் தேசம்... இதே நினைவுகளும்  
 எதிர்பார்த்துக்களும் அந்த உறவுகளோடு இன்கில் வரை  
 இன்கு ஒவ்வொரு நாட்களின் சந்தேகம்... வின்க...  
 சாவழக்கம்மட்ட ஒன்றினை தான். வெளிநாட்டுகளில் ஒவ்வொரு  
 அகலும் அன்னியம்மட்டு வின்கு இதே நாட... இதே  
 நாடும் மக்களா... அன்கு அன்கு யாழ்ப்பாணத்து உறவு  
 க்களா...?

விழிப்போடிருப்பவர்கள் காணும் ஒப்பற்ற  
 தனது தான் நம்பிக்கை.  
 -பிரையர்-

மனிதர்களின் அரதியல் அறிவு மெருகப்பெருக  
 ஒவ்வொரு அரதியல் கட்டியும் மற்றக் கட்டியும்  
 விட மிக மொசமானது என்பதை அவர்கள்  
 ஒப்புக்கொள்வார்கள். - வில்லோஜர்ஸ் -

அன்றைய தினம் ராஜா சூழ்ச்சி உடும் போது  
உழுதாண்டி மாடுகளை "தொண்டியா" போன்றதுடன் ஊர்ந்தான்.  
தொண்டியாக்கின் ஊர்ந்தான் குழந்தையையே தன் பாதியாக  
கொள்வீர்தரிடம் தொண்டிக் கவசம்மட்டான்.

பீர்தான்... அங்குள்ள என்ன செய்ய முடியும்? அங்கு  
கிணற்றுக்கு நாட்டின் கிணற்று வந்தவன் தானே... அங்கு  
கிணற்றுக்கு ஒரு வயுவத்தின் பிரச்சனை கிணற்று தான்  
செய்யும். ஏதோ தன்னால் முடிந்த வரை ராஜாசூழ்ச்சி  
கிணற்று கூடுதல் தொண்டியான்.

கிணற்று கிணற்று... ராஜா சூழ்ச்சி போன்றதுடன்  
தன்னிடமிருந்து 300 மாரிக் கிணற்றையின் எங்கு  
தொண்டி வளையிலும் போய் தொண்டியின் போன்ற  
செய்து மனையினோடும் மாமியாஜாவுடன் போன்றது. கிணற்று  
யின் மாமியாஜாவுடன் போன்றது, "என்ன எதிர்பார்த்த  
போன்றது - அவன் நான் தொடு கிணற்று கிணற்று செய்து  
தொண்டியும்....." எனக் கூறியது போன்ற அவர்து விட்டான்.

ராஜா கிணற்று சூழ்ச்சி உடும் போது பீர்தான்  
தொண்டி தொண்டிசூழ்ச்சி. அவன் கிணற்று கிணற்று "தொண்டி  
யாக்கின் ஊர்ந்தான் குழந்தையிடம்... யாருக்கும் தொண்டியான்  
என்றவரை வாங்கி வந்திருந்த அதனான கிணற்றின்  
எங்குது போய் மாடுகள் பழகனின் போடய்டு கிணற்று கிணற்று  
யின் மாடுக்து தந்தொண்டி செய்து தொண்டியான்.

"நான் ஒரு சூழ்ச்சி... எனக்கி யாருமின்.....  
எனது உடம்பை கிணற்று அடக்கம் செய்யவும்..."  
ராஜா கிணற்றுக்காரரும் தொண்டி அரசாங்கத்திற்கும்  
கிணற்றுக்காரருக்கு கிணற்றுமட்டும் தான்.

கிணற்றியாக அங்கு கிணற்று ஒரு சில சிலவ-

என்கள் மட்டுமே!

சூழ்ச்சி

வெற்றியின் மிகச்சிறந்த பயன் என்ன தொண்டி-  
-மா..? மன்னிக்கும் குணம் தான்.

- அரேபியப்பகுதிகளில் -

# FREMMEDE-MENNESKE

Engang var der mig, der var fremmed. Jeg boede i et lille lerklinket hus i en vestafrikansk steppeby. Normalt var der også andre europæere i byen men ikke i mit kvarter.

Jeg havde selv valgt den situation - og det var et frit valg. Jeg var ikke flygtet fra noget, men havde ønsket at gøre den erfaring. Og jeg kunne afbryde opholdet og vende hjem til Danmark - hvad jeg da også gjorde efter 14 måneder.

I byen boede en del funktionærer - lærere, sygeplejersker o.a. - der var blevet forflyttet. De stammede fra større byer og mere frugtbare egne længere sydpå. De havde ikke valgt at bo der - og flere af dem sagde til mig, at de følte sig mere fremmede i byen, end jeg gjorde. De led mere i den varme tid - og i de kolde uger omkring nytår. De følte sig endnu mere presset i de uger, hvor Saharas varme, fine støv knasede mellem tænderne og lagde sig overalt - ude og inde. De savnede biografer og elektricitet.

Det miljø, de kom fra, mindede nok mere om denne lille by i Sahel-området, end min danske baggrund, men oplevelsen af at være fremmed og presset kom altså af, at de kun nødtvungent havde slået sig ned i området.

Men fremmed var jeg - og jeg mærkede det hvert eneste dag - mange gange hver dag. I begyndelsen mindede jeg meget tit mig selv om, at jeg var i deres kultur - og at jeg derfor med en vis ydmyghed måtte tilpasse mig deres rytmer og vaner langt hen ad vejen. Den holdning holdt jeg fast på, at jeg var mig - det var rig med men baggrund og mit syn på liv-

et, der boede i deres miljø.

Jeg forsøgte at lægge mærke til hverdagens små vaner - takt og tone i mit nye samfund. ("De ser det, og de glemmer det ikke," sagde min gode ven, da jeg en dag satte mig på hug i stedet for at op og tisse.).

Men jeg blev ikke muslim af at bo blandt muslimer, selv om også jeg indelede og afsluttede måltiderne i min afrikanske familie med de arabiske ord bismillah (i Allahs navn) og alhamdulillah (Allah være lovet). Det var for mig noget nyt, men nemt at tage del i. Det ville have været uærligt.

Jeg vidste, hvad jeg gjorde, når jeg tog øl med hjem i mit lille hus - og jeg tog dem aldrig med hen til familien.

Jeg lærte stille og roligt at sætte mine grænser - og især var jeg mig bevidst - om disse grænser: hvad bragte mig nærmere og hvad fjernede mig fra mine afrikanskenaboer. Så måtte jeg vælge - i en flydende balance mellem dette at respektere deres samfund og respektere mig selv.

Heldigvis mødte jeg mine afrikanske venner og naboer i mangfoldige situationer - i hverdagen, til fest, i fodboldkampe, til navngivning, ved sygdom osv. Derved kom jeg ind i uendeligt mange situationer, hvor det egentlig var ligegyldigt, at jeg var fremmed. Jeg var bare med - ligesom de andre.

Det gav mig gode muligheder for at indleve mig i og deltage i det afrikanske liv. Samtidigt gjorde det mig mere dansk - ikke i modstrid med mine afrikanske bevidsthed om både det forskellige og det ensartede.

Mange gange har jeg følt mig særbrudt på grund af min hudfarve - oftest positivt. F. eks. er

jeg blevet ført hen foran i en kø, mens afrikanerne omkring mig måtte vente. Det har altid været svært at acceptere - og tit har jeg nægtet at tage imod venligheden. Men lige så tit har jeg måtte endevende denne tanke, at jeg jo ikke kun blev særbehandlet på grund af min hudfarve. Det skyldtes også, at jeg var kommet til et samfund, hvor man viser fremmede stor gæstfrihed - og mit udseende afslørede jo altid, at jeg var fremmed.

På samme måde - omend lidt modsat - havde jeg i lang tid svært ved at protestere eller endda skælde ud på en afrikaner. Med hele den undertrykkelse, som den hvide man gennem århundreder har udsat de sorte for, i bagevedet, undgik jeg at "råbe op". Det er jo mange gange rigtigt for den fremmede at være lidt diskret. Bl. a. fordi man som ny et sted kan have svært ved at føle sig sikker på, om man har forstået situationen rigtigt.

Men lige så vigtigt er det, at ligeværdige mennesker - uanset hudfarve, tro og baggrund - kan blive uenige - og endda uvenner. "Vi er ført lige, når vi kan skændes", sagde forfatteren Mads Lidegaard engang. Den sætning har jeg tit være glad for. Den minder meg også om, at det ikke er enhver uoverensstemmelse mellem folk af forskellig race, der bunder i racisme. Ganske som jeg her i Hinnerup kan blive uvenner med en nabo, så kunne jeg vel i Vestafrika få det samme problem - uden at kalde hverken meg selv eller naboen for racist.

En tilværelse på godt og ondt - med glæder og problemer indbyrdes - det er grundvilkår for alle mennesker alle steder.

Det gør det naturligvis ikke mindre rædselsfuldt, når man støder på denne forkrøbling af mennesket, som racismen er. Det gør det heller ikke mindre vigtigt at overveje, hvordan man bedst kan reagere på racistiske holdninger.



Men netop fordi racisme er så forfærdeligt - ikke blot en holdning blandt mange andre, men netop en forkrøbling af sjælen - så er det også vigtigt at kalde tingene ved deres rette navn og ikke forfalde til at bruge ordet i utide.

Jeg havde mine konflikter i Afrika - ikke, jeg blev mere racist af - tværtimod måske. Og jeg håber og tror heller ikke, at mine modstandere i en sådan situation mener det.

Det er sådanne tanker, der dukkede op, da jeg blev bedt om at skrive en artikel til et lokalt blad om og for både flygtning og danskere her i Hinnerup.

Jeg ved meget lidt om det at være flygtning, men jeg har som nævnt selv prøvet at være fremmed engang. Hvis en og anden kan bruge nogle af disse erfaringer til noget, ja, så er jeg da glad for at være blevet spuret.

Thyge Christensen.  
Hinnerup.

10<sup>ம்</sup> பக்கத்திலான கிறான்களின் கேள்விதொடக்கமான பதில்கள்

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. பிஜேமதாஸா.                | 6. ஆபிரிக்கா கண்டம்.       |
| 2. மதாலால் கங்கை.            | 7. பிரார்த்தனையோடு மொழி.   |
| 3. தேயில், திறப்பர், கொங்கோ. | 8. நான்கு பக்கங்களிலும்    |
| 4. மண்தார், அம்பாந்தோட்டை,   | கடலால் சூழப்பட்ட நிலப்     |
| 5. அடித்தொகுதிரையர்.         | பரப்பு.                    |
|                              | 9. முன்பு பக்கங்களிலும்    |
|                              | கடலால் சூழப்பட்ட இப்பரப்பு |
|                              | 10. சீற,                   |

# தனிமையில்

ஏய்! உன்னைத்தான்.  
 எவருக்கும் ஏதறியாமல்  
 பூமிவை கிரதி  
 பல விந்தைகள்  
 காட்டும்.  
 கள்ளக் கர்ப்பம்.  
 என்னுள் ஆசைகள்  
 எத்தனை உன்னுள் ஏதறியுமா?  
 அனலயாவும்  
 அன்பின் சிதறல்களை - இக்கி  
 கள் பிழக்காணும்  
 களவுகளின் உச்சமா - இக்கி  
 கிளமையில் நான் செய்த  
 கிரக்கத்தின் கரணிகைகளை?  
 அப்படித்தான் எனது  
 அன்பு உனக்கு  
 நானும் ஈந்திட்டேன்.  
 நியமனாத பாய்சி  
 அருகில் வந்து  
 அமைதியாய் எனக்கு - கிவம்பு  
 எவருக்கும் நான்  
 ஏற்றியாய் இருந்ததெல்லாம் - ஏங்குகிற  
 எவரும் இல்லாமல்  
 எனக்கு கருணைகாட்ட  
 நல்லவக் கணவராகி  
 நாடினாயும் வாழ்கிறேன்  
 இப்புவியில் - மனம்  
 ஈந்து கருணை காட்ட - நியம்  
 என வாசல் உருவாய் வவன்ற  
 ஏங்குகின்றேன் தனிமையில்.

Holstero

# DRUMSTIK



—முரளி—

கல்யாணி நிறத்து குறங்கினறய  
நாலுமாதங்கன் தான் ஆகின்றது. லெட்லார்க் வடிக்கொற  
ப்பற குடிக்கொறய வந்து சொதித்துப் போகும் தூதிப்ப  
ன் [SUNNYEYES-PLEJSKE] தான் சிசேற. வாரந்தோறயம்  
கல்யாணியைச் சொதித்துப் போகும் சிசேற நாளளடயில்  
அவன் வீட்டுக்குடும்ப நுண்பியாறன்.

வடிக்கம் போல் ஒருநான் சிசேற சொதிக்க வந்தான்.  
விசேடமாக அன்று வீடு முழு வதும் சனமயல் மறும் கமக-  
மந்தது. ம்.... அன்ற படியே "Lugter godt" அன்று படியே  
அன்ன கின்று நல்ல வாசம்" அன்று படியே) பன்னாந்தான்  
சிசேற. "கின்று அவ்ளிக்கிழமை அல்லாம் மரக்கறி தான்  
அது தான் கிந்த வாசம்" அன்று பதிலளித்தான். கல்யாணியன்  
அம்மா. "எனக்கு சினறய மரக்கறி வளைகள் தெரியும்,  
நான் ஒன்று ஆயிரக்கனாகிலும் ஒன்று வடுடங்கன் வேல் சிசே  
தறன் அங்கே சினறயவாண்டு, கிலங்குகில் அன்றென்ற  
மரக்கறி வளைகள் கிடுக்கின்றது" அன்று விளையறன், சிசேற.  
"எனக்கு லெட்லார்க் பெயர்கன் தெரியாது, ஆங்கிலத்தில் லெட்லா-  
-ஆகின்றான்" அன்று சிசேறவான்றக ஆங்கிலத்தில் லெட்லார்க்  
ஆறம்பித்தான் கல்யாணியன் அம்மா. brinjal (கத்தரிக்காய்)  
Lady's finger (அவ்ளிக்காய்) Snake gourd (புலங்காய்)  
Sabre-bean (அவ்ளிக்காய்) drumstik (குருங்கிக்காய்)  
"அன்ன drumstik கா, அதை எப்படிச் சாய்விடுறது, அது  
எப்படியான அளமப்பாய் கிடுக்கும் என ஆச்சரியத்தோடு  
விளையறன், சிசேற. அது சினம் சினமயர்க்கும், அதை துள்ளி  
குத்துடாய் வெட்டித்தான் சனமயத்து அன்று பதிலளித்தான்  
கல்யாணியன் அம்மா. எனக்கு கிந்த விளங்கதவில்லை மிகவும்

கஸ்ரமான்டுக்குடும் சாய்பிட ஒன்று மீண்டும் துவகித்துவிட்டு  
 விளையினர், சுடுசூறு. "அது அப்படி ஒன்றும் கஸ்ரமில்லீ, நல்லா  
 க அழிய விட்டு விடுதலான சரங்கு அளக்கையும் போடா  
 ல் நன்றாக வரும் ஒன்று பதிலளித்தான் கல்யாணியின் அம்  
 மா. கிங்கே இறையல்லாம் ஊரப் போல் பசுமையாகவும்  
 தூரமாமாகவும் வாங்குமுடியாது, ஒன்று கவலிப்பட்டு டான்  
 கல்யாணியின் அம்மா.

"கிங்கே திணைய வாங்கலாம் நீ கவலிப்பட்டு வேண்டாம் நான்  
 உனக்கு வாங்கித் தரலாம், நீ ஒரு நாளைக்கு சோம்பித் தொண்டு  
 தா ஒன்றன்" அசேற "ஒன்ன...? கிங்கே வாங்கலாமா...?  
 ஒன்று ஆச்சரியத்தோடு கேட்டான் கல்யாணியின் அம்மா.  
 "ஓம் ஓம் நான் அல்லோ உனக்கு வாங்கித் தருகின்றேன்"  
 ஒன்று உறுதி மொழியளித்தான் சுடுசூறு. "ஒன்னடா இயன் கிங்  
 கே குறுங்கக்காய் வாங்கித் தருகின்றேன் ஒன்றன்" என மனநி  
 ல் நினைத்துக் கொண்டு குறுங்கக்காய் சாய்பிடப் போய்  
 ஒன்றி மனம் மகிழ்த்தான்.

அன்று இடிந்தானாய்ச் கொடுத்து விட்டு "நான் அடுத்த சிறும  
 வரும் போது drumstik க் கொடு அருளேன் ஒன்று சுடுசூறு  
 குடு கொண்டு விட்டான்.

நாட் கள் சூழ மனமுக்கு, உய்யும் போல் அன்று சுடுசூறு  
 கொடுத்திட்டு வந்தான். எனையிலிருந்து அந்த நீண்ட பார்சல்  
 மூன்றா கல்யாணியின் அம்மாவிடம் கொடுத்தான். கல்யா  
 னியின் அம்மாவோ மீண்டு சந்தொத்துடன் Nanga தீக  
 ஒன்று படிபடி பார்சல் ஆவலோடு பிரித்தான். பிரித்தவன்  
 தான் அடக்க முடியாமல் விழுந்து விழுந்து சிரித்தான், சுடு  
 சூறுகொடு ஒன்றும் புரியவில்லை, "ஒன் சிரிக்கின்றும் கிது தான்  
 Drumstik கிங்கே கிளசுநித்துச்சிடுகளில் கிளசு கண்டு  
 பறவிய பார்சல், நான் கிளசு குடு Musik கண்டயில் தான்  
 வாங்கிடுன்ன" ஒன்றன். கல்யாணியின் அம்மாவோ அடக்க  
 முடியாமல் மீண்டும் சிரித்தான். இதோ யொசித்தவன் உடனே  
 சூழப்போய் குடுகளில் கிடுக்கு குறுங்கக்காய் நின் ஒன்றன்  
 அருந்து வந்து அதிலிருந்து படந்தாக் காட்டிச் சிரித்தான்.  
 நான் கேட்டது கிடுகு Drumstik கைத் தான் Musik க்கின் பாதி  
 க்கும் Drumstik கை அல்ல, சுடுசூறுவும் துளது நிலையக்  
 ஒன்றி விடுந்து விடுந்து சிரித்தான்.

# பிள்ளையல்லாதோர்க்கோருதவி

நீங்கள் நீண்ட காலம் ஒடுவதன் சேலம் உங்களுக்கு இனங்கூட்டு சந்தவர்க்கு கூட்டித் தொண்டாளலாம். இது அமைக்ககாவில் நடந்த ஆராய்ச்சி குன்றின் பெயில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

"மதகூடுதல்" என்ற பல்பக்கப்படித்த-  
-சிலுள்ள வைத்தியர்கள் கிரேட்டு பிரிவு ஆராய்ச்சியை பரிசீல-  
-தித்தார்கள். இதில் முதலாவது பிரிவினர் ஒரு கிழவையில்  
40 கிலோ மீற்றரிலும் கூடுதலாக ஒடுபவர்கள். கிரேட்டாவது  
பிரிவினர் எந்தவிதமான விளையாட்டுத் துறைகளிலும் ஈடு-  
-படாதவர்கள்.

இப்பரிசீலனையின் படி எந்தவிதமான விளையாட்டுத்துறை  
களிலும் (ஒட்டம்) ஈடுபடாதவர்களை விட சாதாரணமாக ஒடுபவ-  
-ர்களிடம் 30வீதம் அதிகமாக விந்துக்களும், கிரேட்டு மடங்கு  
கூடியதாகக் கூடுதலான, அமைந்து இரியும் விந்துக்களும்  
இருந்ததாம். இதேவிட ஒடுபவர்களின் விந்துக்கள் மிகவும்  
பயிற்சியுள்ளனவாகவும் இருந்ததாம். அத்துடன் ஒட்டவர்க்-  
-ளிடத்திலுள்ள விந்துக்கள் விட ஒடுபவர்களிடம் இருந்த  
விந்துக்கள் 30வீதம் வேகமாகவும் நித்தியதாம்.

குறிப்பு:- இங்குள்ளிட்ட ஆலோசனையை வாசித்த பிள்ளைகள் இன்-  
-னங்காலமும் ஒட்டாத ஒடுவர் குறை நாளில் 7 கிலோமீற்றர்  
ஒட்டத்தொடங்குவது நடவாற்ற தன்மாதும். ஆகவே இவ்வாறு  
நாளும் உங்களுள் கீயன்றளவு [இறைத்தது 4 கிலோ மீற்றர்]  
ஒடு கிறித்துகாலம் பயிற்சியின் பிள்ளை நீங்கள் நீண்ட காலம்  
இக்கூடியதாக இருக்கிறீம். ஆரம்பத்தில் ஒடுவது போது களிப்பை  
-ந்தால் கிரேட்டு நிமிட இடைவெளியின் பிள்ளை தொடங்கி  
கூடலாம்.

தமிழாக்கம்: மகேஸ்

# வசந்தம்

நகசல்பாரி போரான்  
கவிஞர் :- ரசராஜ்

பூக்கள் இலிகள், புரண்டோமும் அடுவிகள்.....  
புன்னகைக்கும் இளைவெயல்லாம்  
வசந்தம் என்மீர்வள்.

சூர்லினங்கள் கூவிலலாம், சூரிர்மையான  
பயிர்களுல்லாம் கூத்தாடி மகிழ்ந்ததென்ன  
கவிதை வரி அடுதிலலாம்.

இளைவெயல்லாம் இனியவை நாம்.  
ஆயிலும் என்ன? இவை படைத்த மனிதனவன்  
வாழ்வென்ன? வசந்தனோடா அவன் வாழ்வில்?

மாஸிடங்கள் சிதைவதிங்கே  
மனிதனுக்குள் சுரண்டல், பேதம்.  
வலு அடையார் வாழ்வு மேன்மை  
பொதுவான உண்மை திகு!

கொடுமைகளின் சூதங்களுல்லாம்  
கோலோசகம் அரூயலில்,  
அனுமையின் விதியாக்க விழந்திருக்கும்  
மாஸிடங்கள்.

மனிதர்களின் சூதங்கள் யாழும்  
மலர்ந்திருக்கும் நாளகுவே  
வசந்தருது வரும் வேளே, மற்றவை  
வசந்தமெனில் அது மொய்யே.....அது மொய்யே.....

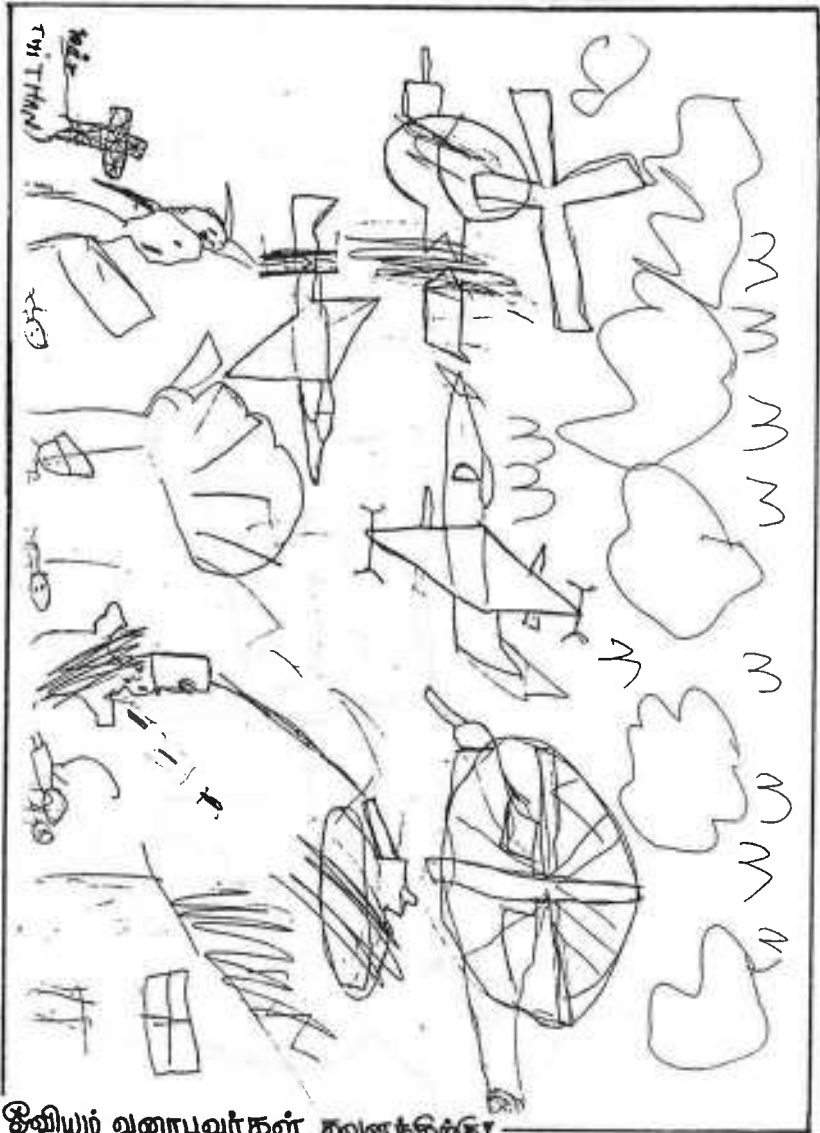
எங்களுக்கி வசந்தனோடு  
எங்கள் கையே அறந்தருதும்.....  
எங்களுக்கி வசந்தம் வரும்.....  
எவர் சூதும் மலர்ந்திருக்கும்.

தொடும்பு :- சௌந்தர்

# ஔவியம்



# போகும் தேசமும் - சி.குந்தன் - கொல்லப்புகழை -



**ஓவியம் வரையவர்கள் கவனத்திற்கு!**

உங்கள் ஓவியத்தின் பேரறிவில் வரைந்ததும்படிமும் பெய்திலால் வரையும் ஓவியம் ஏற்றும் கொள்ளப்பட மாட்டாது.



-கிண்டல்கள். பிரச்சினைகள் தேவைகளை மனநிலையில்தான் பூர்த்தி செய்ய வேண்டியதில்லை. தேவையான அடிப்படைகளை உடனடியாகப் புரிந்து கொண்டால் அத்துமீறல்கள் உங்களுக்கு இடமே கண்டிப்பாக உண்டாகும்.

இது குறிப்பாக

மின் விநியோகத்தை அகற்றிக் கிடைக்கும் ஐயப்பாடல்களையும் விடுவதற்கு நாடகங்களிலும் ஒருவராவது தங்கியிருப்பதைப் -  
 -வரும்படி வாதைகள் அறிந்திருப்பதில்லை. வாராந்தம் கிடைக்கும் கள்  
 -வாயிலு விடுவதற்களையோ, அல்லது, பிரச்சினைகளை மாற்றிக் கிடை-  
 -கும் திட்ட கால சீவு நாடகங்களையோ சாதாரண ஒரு தமிழகத்திற்கு  
 -ந்தது எந்த வகையில் பயன்படுத்துகிறது, அல்லது பெற்றோர்  
 -கள் எந்த வகையில் சீவுநாடகங்களை இடந்தேசத்திலோடு பயன்-  
 -படுத்துகின்றார்கள். --? இடம்படுத்துவது தேர்ந்தே திற சிற சிறு  
 -வாக்கள்? விசேடமான பொதுவாக்களையும் பார்வையிடல்? அல்லது  
 -கிண்டல்களின் உள்நாட்டிற்கு இடமளிக்க உணவாகும்  
 -வதாவது ஒரு நற் செயற்பாடுகள்? எந்தப் பெற்றோர்  
 -செய்கின்றார்கள். மாற்ற வடிவமயமாக்கி பார்க்கும் தமிழ்  
 -700 படங்கள் இரண்டு மூன்று அதிகமாகவும் கிண்டியைப்  
 -பார்த்து படங்களையாவது இடம்பகுத்தும்படி பார்க்கும் கள்  
 -மைகளே காணப்படும், கிண்டியை ஒரு தமிழ் மாமா மாமா  
 -கிடும்பம் இங்கு விடுந்திருக்கலாம் அல்லது அந்த மாமா  
 -மாமா வீட்டில் திவங்கு விடுந்திருக்கலாம் செல்லும் ரிசி  
 -தான் கூடுதலாகக் காணப்படுகிறது, கிண்டியும் கிண்டி  
 -ஒரு சாதகம், கிண்டி தமிழ்க் கிண்டல்கள் கிண்டி  
 -விளையாடுவதற்கு ஒரு நல்ல சந்தர்ப்பம். கிண்டி ஒன்றுகிண்டி  
 -சாதகங்களின் விநியோகத்தைப் போதுமானதா. --? சீவுகாலங்களை  
 -இடந்தேசத்திலோடு சரியான முறையில் பயன்படுத்தி உய்வொ  
 -டு பெற்றோரும் உதவுவார்கள்.

சாதாரணமாக ஒரு தமிழகத்திலும்ப-

-ந்துக்கி இன்னொரு இடம்படமா அல்லது ஒரு சில இன்னொரு  
 -வகையம் ரிசெவ்வு வடிவம். கிண்டி காலங்களில் அகற்றும்  
 -ம்படி பிரச்சினைகள் அங்கு வந்த விடுந்திருக்கலாம் எப்படியான வக  
 -யில் படிக்கின்றார்கள். --? எந்தக் கதைக்கின்றார்கள். ஒன்று  
 -தமிழ்ச்சினிமா நடிக்க நடிகைகளைப் பற்றிய கதைகளையோ அல்  
 -லது அமெரிக்க "wrestling" பற்றியே கதைக்கின்றார்கள்.

இவற்றைக் குடிநகரங்கள், பெரியோன்ற மதியாகு எதிர்ந்துக் களத்த-  
 -தல், பெரியோன்றக் களம் பன்றளம அழிகம் காணப்படுகி-  
 -ன்றது நம் குடிநகரங்களில். கித்தி ரென்ற காணும், என்ன?  
 கிந்த நாட்டு வடக்கொருகைகள், பாடகால் சீக ருண்பார்களின்  
 பாதிப்புக்கள் இன்றானவையாகும். பெரியோன்றக் களம்  
 பன்றளதல் என்ற விடயம் பெரும்பாலான குடிநகரகளுக்குத்  
 தெரியாது. இவ் குடிநகரகளிடமிருந்து கிந்த விடயம் கா-  
 லப்போக்கில் அறியப்போகின்றது. கிந்த விடயத்தை நாம்  
 தான் குடிநகரகளுக்குத் தெரியப்படுத்த வேண்டும். கிந்த  
 விடயத்தில் பெற்றோர்கள் அக்கள ரிகாணாளர்வர்களுக்க  
 -லோ அல்லது அசட்டையாளர்க கிடுத்து கிந்தாஃஸ் நீடி  
 க்ருமாக இருந்தால் காலப்போக்கில் பலபல பாதிப்புக்கள் குதி  
 குளிக்க வென்றியிருக்கலாம். அதன் விளைவுகளினால் பல பெற்  
 றோர்கள் தங்களுக்கு உள்ளக் கிடக்கையின் வெளியில் செல்-  
 -லவும் முடியாது உள்ளே மெல்லவும் முடியாமல் மனகுறையான-  
 -களாக வென்றிய ஒரு சூழ்ந்தான நிலையிருக்கின்றது என்பதை  
 உணரவும் முயற்சிவிடக்கூடாது.

யோகுவாக எங்கள் நாட்டில் குடிந  
 களகளுக்கு பல பெற்றோர்கள் உதவது களதப்புத்தகங்கள்  
 வாசித்துக் : காட்டியோ, உபகளைகள் பலவற்றைத் தெரிவி  
 -யோ அவர்கள் கித்தகாணப்படுத்துவது சாதாரண விடயங்  
 களில் ஒன்று. கிவற்றைப் பெரும்பாலும் அப்பம்மாக்க கொள  
 அல்லது அம்மம் மாக்களோ அத்வது வடக்கம். கிப்படியான  
 பெயற்பாடுகள் குடிநகரகளின் மனத்தை நன்றி கிரிவடை  
 யச் செய்யும். ஆனால் கிங்கே அப்பம் மாக்களோ அல்லது  
 அம்மம் மாக்களோ மிகக் குறைவு, கில்லியென்ற தான்  
 செல்ல வேண்டும். கிடுத்துக் கிந்த நாட்டு கியந்திர வாதி  
 கை முறைகள், குற்றமின்மை கிவற்றைக் கிடைக்கலாக இரு  
 க்ருமும் தான். ஆனால் வாரத்தில் குறைந்தது ஒரு நாள்வாழ்து  
 உதவது நல்ல களைகளைத் தெரிவிக்கும் உதவது புத்தகங்கள்  
 வாசித்துக்காட்டல்தாயும் நாம் ஒன்றும் குறைந்ததுவிடப் போ  
 வதில்லை.

ஒரு குடிநகரயின் வெற்றி, அது பாடகாலில் பெற்-  
 -வுக்கொன்றும் புள்ளிகளின் கிண்ணிகளையில் தங்கியிருப்ப-  
 -தில்லை. அவன் வளர்ந்து சீகேத்துக்கிடு செய்யும் நுத்தாநி-

---

யங்களாலும் விவனது ஒடுக்கத்தராதரங்காலும் தான்  
விவனது விவற்றி தங்கியிருக்கின்றது. இவ்வாறாவும்  
நாம் உணர்த்து கொள்ள வேண்டும்.

நாங்கள் எல்லோரும் சிடி  
நினைக்கின்ற இடந்த பெற்றோர்கள் ஏம்மை எப்படியெல்  
-லாம் வளர்த்தார்கள் என்பதை ஒடுக்கம் நினைப்போம்.

---

— முற்று —

---

சென்னை

1



"CHANCHIVE"  
Postbox: 1205  
7500 Holstebro  
Denmark.